



UNIVERSITE DE PERPIGNAN VIA DOMITIA

Année universitaire 2020 - 2021

MASTER II Recherche
HISTOIRE, CIVILISATIONS, PATRIMOINE

Histoire, arts et archéologie méditerranéenne

Mémoire présenté par

Ninon ROQUES

sous la direction de **Caroline de Barrau**, maître de conférences en histoire de l'art et
archéologie médiévale

et en co-direction avec **Aymat Catafau**, maître de conférences en histoire médiévale

L'ÉGLISE MÉDIEVALE SAINT-JACQUES DE PERPIGNAN.

**Étude du bâti et mise en série avec la production gothique en
France méridionale.**

Volume n°3 : Annexes

présenté le 22 juin 2021 devant un jury composé de :

Claude DENJEAN, professeure des universités en histoire médiévale à l'université de
Perpignan Via Domitia,

Géraldine MALLET, professeure des universités en histoire de l'art et archéologie médiévale
à l'université de Montpellier Paul Valéry,

Caroline DE BARRAU, maître de conférences en histoire de l'art et archéologie médiévale à
l'université de Perpignan Via Domitia.

TABLE DES MATIÈRES

I - TEXTES MEDIEVAUX MENTIONNANT L'EGLISE SAINT-JACQUES :.....	4
TEXTE N°1 :	5
TEXTE N°2 :	8
TEXTE N°3 :	10
TEXTE N°4 :	11
TEXTE N°5 :	13
TEXTE N°6 :	16
TEXTE N°7 :	19
TEXTE N°8 :	20
TEXTE N°9 :	21
TEXTE N°10 :	23
TEXTE N°11 :	25
TEXTE N°12 :	28
II- TEXTES MODERNES MENTIONNANT L'EGLISE DU <i>PUIG DES</i>	
TISSERANDS :	33
TEXTE N°13 :	33
TEXTE N°14 :	36
TEXTE N°15 :	39
TEXTE N°16 :	41
III- TEXTES CONTEMPORAINS MENTIONNANT L'EGLISE :.....	48
IV- « PARROCHOLOGIE » DES CURES DE L'EGLISE SAINT-JACQUES,	
DIOCESE ET VILLE DE PERPIGNAN :	54

I - TEXTES MÉDIÉVAUX MENTIONNANT L'ÉGLISE SAINT-JACQUES :

Les textes qui suivent sont classés de façon chronologique afin de faciliter la lecture ainsi que la compréhension des deux volumes. De plus, certains de ces écrits sont parfois difficiles à lire ou à traduire, c'est pourquoi l'utilisation de certaines abréviations et de certains symboles est nécessaire lors des transcriptions de ces parchemins ; ci-après les explications des abréviations et symboles utilisés.

- [...] = texte illisible
- \xxx/ = texte inclus au-dessus de la ligne
- n. st. = nouveau style
- ADPO = Archives départementales des Pyrénées-Orientales
- Adioc = Archives diocésaines de Perpignan

Texte n°1 :

Mars 1244

Testament de Guillema fille de Perpinya Mercer contenant plusieurs legs dont un pour l'œuvre de l'église Saint-Jean le Vieux et un autre à l'œuvre de Saint-Jacques du puig.

Source : ADPO, G/244, original sur parchemin.

Manifestum sit cunctis quod ego Guillema filia quondam Perpiniani Mercerii, egretudine detenta, timeo penas inferni et cupio pervenite ad gaudia paradisi. Ideoque facio hoc meum testamentum in meo bona sensu et in mea bona memoria, in quo omnia /2/ bona mea mobilia et immobilia scripta et ordinata reperiantur. Unde eligo manumissores meos videlicet magistrum Domingo sacerdotem et Raimundum Gavella et Raimundum de Narbona quod, si forte mors mihi evenerit antequam aliud testamentum /3/ mihi liceret facere, isti habeant licenciam et auctoritatem ordinandi ac distribuendi omnia bona mea sic inferius in hoc meo testamento scriptum reperietur, absque omni dampno et missione eorum. In primis dimitto corpus meum Deo et ecclesie Sancti /4/ Johannis Perpiniani cum III solidos melgurienses, dimitto operi eiusdem ecclesie VII solidos melgurienses et unicuique inde presbitero XII denarios et unicuique inde diachono VI denarios et candeles beate Marie quam Raymundus Gavella tenet in cura II solidos, et aliis candelis beate Marie et sancti Johannis /5/ et sancti Petri et sancti Michaelis unicuique XII denarios et lampadibus altarii sancti Johannis III or quarteronos oleii et operi fratrum minorum V solidos et fratibus eiusdem alios V solidos pro pietate et operi Sancti Salvatoris III solidos et dominabus eiusdem alios III solidos pro pietate, /6/ et captivis redimendis II solidos et hospitali pauperum Perpiniani V solidos et I lectum munitum de pannis et ponti Thetis Perpiniani V solidos et Sancto Lazaro II solidos et Sancto Martino et sancto Acisclo unicuique XII denarios et helemosine Perpiniani quam Raymundi Gavella /7/ tenet in

cura X solidos et Sancte Marie de Eula II solidos et **operi Sancti Jacobi de Podio V solidos** et Sancto Juliano de Solerio II solidos et operi Valdebona II solidos et Sancto Spiritu Montispessulani II solidos et de usura et Johani Egidio de Orulo XL solidos quos ab ipso habui de usura et filiastre Bartholomei Bastit X solidos quos ab ipsa habui de usura. Dimitto Raimundo de Castilione nepoti meo CL solidos melgorienses quos ei dentur noticia manumissorum /9/ meorum plus etiam dimitto eidem Raimundi nepoti meo I fraxiam (sic) terre que est in terminis et in adiacencia Sancte Marie de Malleolis que se continet cum tenencia Raimundi de Acciato et cum tenencia Caironi sutoris. Relinquo Arnaldo de Castilione nepoti meo L solidos melgorienses /10/ quos eo dentur noticia manumissorum meorum et Cortale consobrine mee XL solidos melgorienses et Bernardo Martino consobrino meo I ortum cum omnibus arboribus que ibi sunt que est in terminis et in adiacencia Sancti Johannis Perpiniani., qui se continet cum orto Guilelmi /11/ Corneliarii et cum ripparia Thetis. Dimitto Lorde cognate mee et Guilleme uxori. Raymundi de Ripparia et Garssendi uxori Bernardi Espolegat quadam equis portionibus totum meum bestiare quem Bernardus de Rocanegada pro me tenet in comanda, plus etiam di /12/ mitto dicte Guilleme uxori Raymundi de Ripparia V quatonos oleii. Relinquo magistro Domingo sacerdoti predicto X solidos melgorienses ut ipse intercedat ad Deum pro anima mea. Et Galiane femine X solidos et filie eius uxori Guillemi Porcelli alios X solidos et Guilleme /13/ que mecum stat X solidos, et Mersarie femine V solidos et Aldamas de Turano cognate mee XX solidos melgorienses et quandam capam meam de rosseta et uxori Arnaldi Gaiani XV solidos quos mihi debet et Berengarie de Verneto Confluentis et Marie sorori eius unicuique I /14/ eiminam ordeii et Andree filio Guilelmi Espolegat quondam XX solidos melgorienses. Dimitto C solidos melgorienses pro pauperibus vestiendis. Relinquo sorori mee Aladaidi filie Perpiniani Mercerii quondam et uxori Arnaldi Catalani XXX solidos. Dimitto Arnaldo Guillelmo /15/ filio meo jure instuticionis et nomine hereditatis sue D solidos melgorienses bonos quos eidem filio meo serventur ad hinc usque ad IIIor annos completos et si dictus filius meus venerit in partibus Rossilionis infra dictum terminium statim ei dentur /16/ et si forte non venerit in istis partibus terre Rossilionis infra dictum terminium dictorum IIIor annorum, volo quod manumissores mii predicti emant de predictis D solidis CCC soldadas de honore qui honor emptus de perdictis CCC solidis dimitto /17/ pro meo anniversario sacerdotibus ecclesie sancti Johannis Perpiniani et redditus eiusdem honoris eis dentur equis portionibus quolibet anno ad diem obitus mei, ad quam diem celebrent missas ad Deum pro anima mea. De residuis vero CC solidis emantur

honor /18/res vel honorem per manumissores meos, quod honor predietus vel honores dimitto pro anima mea heclemosine Perpiniani quam Raimundus Gavella tenet in cura. In omnibus aliis bonis meis mobilibus et immobilibus quecumque sint et ubicumque instituo /19/ in heredem dominum meum Ihesum Christum, ut amore ipsius dentur pro anima mea noticia manumissorum predictorum.

Hec est mea extrema voluntas quam semper inviolabiliter servari precipio quo si non valet jure testamenti, valeat /20/ saltem jure codicillorum sive alie ultime voluntatis. Actum est hoc VII idus madii anno Domini MCCXLIII. Sig+num Guillelme filie Perpiniani Mercerii quondam testatricis predicte. Que hoc meum testamentum laudo et confirmo /21/ testesque firmarique rogo. Sig+++++na Raymundi de Ripparia et Raymundi Fan et Bernardi Calveti curaterii et Berengarii de Arriano pelliparii et Rogerii Sutoris testium rogatorum./22/ Raymundus de Villalonga scripsit hoc vice Raimundi Carles et sig<SM>num fecit./23/ Raymundus Carles notarius publicus Perpiniani hoc testamentum subscripsit et hoc sig<SM>num fecit.

Ego Petrus Aspar mandato Petri Calveti fideliter atque legaliter hoc translatum translatavi ab originali testamento puncto ad /24/ punctum, verbo ad verbum, nichil addens vel minuens, videntibus et legentibus III testibus sacerdotibus advocatis scilicet Raimundo de Argilers et Bertrando de Bula et Guilelmo de Serra qui omnes hoc translatum et originale testamentum viderunt et legerunt et ita bene convenire invenerunt idus julii /25/ anno domini MCCXLV. Petrus Calvetus scriptor publicus Perpiniani subscripsit. Et hoc sig<SM>num fecit.

Texte n°2 :

Août 1246

Testament contenant plusieurs legs faits à l'église Saint-Jacques et à d'autres églises.

Source : AdiocP, 136P2 /1, document n°1, original sur parchemin.

Quia nullus in carne positus mortem evadere potest, idcirco, in Dei nomine, ego Johannes Macellarius de Villarasa et egritudine detentus, timens penas inferni et cupiens pervenire ad gaudia paradisi, ideoque facio hoc meum testamentum, in meo bono sensu et in mea bona et plena memoria, in quo omnia bona mea mobilia et immobilia scripta et ordinata reperiantur. Unde eligo manumissores meos, scilicet Raymundum de Narbona (ma)cellarium et Stephanum Deuslosalum, quod si forte mors mihi evenerit antequam aliud testamentum mihi liceret facere, isti habeant licenciam et auctoritatem ordinandi ac distribuendi omnia bona mea sicut inferius in hoc meo testamento scriptum reperietur, absque omni damno et missione eorum.

In primis **dimitto Sancto Jacobo de Podio juxta Perpinianum**, unam domum meam, de celo usque in habissum, que se tenet cum alia domo mea et cum domo Raymundi Bonifilii. Tamen volo et mando quod Elena uxor mea teneat et possideat in omni vita sua predictam domum quam dimitto Sancto Jacobo. Post mortem autem dicte uxoris mee, remaneat ipsa domus ad dictum Sanctum Jacobum.

Item dimitto eidem Sancto Jacobo XII denarios et candel¹ Beate Marie ecclesie Sancti Johannis Perpiniiani XII denarios et hospitali pauperum Perpiniiani et ponti Thetis et Sancto

¹ Ce mot avait été oublié dans la transcription faite par l'érudite du XIXe siècle (Bonneyoy ?).

Lazaro et Sancto Martino et Sancto Ascisclo et Captivis Redimendis unicuique ex istis locis VI denarios, et sororibus Sancti Salvatoris XII denarios melgurienses et operi Fratrum minorum Perpiniani XII denarios et operi Predicatorum Perpiniani alios XII denarios et Sancto Antonino XII denarios et Petro de Arulis III solidos melgurienses quos ei debeo, et Petro Amat VII solidos melgurienses et Sancto Stephano de Villarasa pro cortinis VI solidos melgurienses et ecclesie Sancti Johannis Perpiniani VI denarius et operi eiusdem VI denarios et unicuique inde presbitero III denarios et cuilibet inde diacono II denarios et Bernardo Palars presbitero XII denarios et relinquo Johanni nepoti meo L solidos melgurienses qui ei solvantur cum fuerit etatis XV annorum, et dimitto Bernardo Borrello V solidos melgurienses pro usura quam ab ipso habui. Et pro missis celebrandis in remissionem peccatorum meorum V solidos melgurienses et Ferrario Peldeguil III solidos melgurienses quos ei debeo.

In omnibus aliis bonis meis mobilibus et immobilibus, quocumque sint et ubicumque, instituo mei heredem Elenam uxorem meam et quod ipsa persolvat meam manumissionem et legata mea predicta et debita quo debeo. Hec est mea extrema voluntas quam semper inviolabiliter servari precipio, que si non valet jure testamenti, valeat saltem jure codicillorum veu alie ultime voluntatis. Actum est hoc VII kalendas junii anno MCCXLVI. Sig+num Johannis Macellarii predicti qui hec omnia laudo et firmo, testesque firmari rogo. Sig+num Elene, uxoris ejus predicte qui hec omnia laudo et concedo. Sig++++na Bernardi Palars presbiteri et Petri de Arulis et Guillelmi Escarboti textoris et Burgeti Balesterii et Bernardi Borra testium. Petus Calvetus scriptor publicus Perpiniani scripsit [un blanc] et hoc sig<SM>num fecit.

Ego Petrus de Turrillis, mandato Petri Calveti fideliter atque legaliter hoc translatum translatavi ab originali testamento puncto ad puunctum, verbo ad verbum, nichil addens vel minuens, videntibus et legentibus tribus testibus advocatis, scilicet Bernardo Palars presbitero et Petro Aganet presbitero et Ferrario diachono, qui omnes hoc translatum et originalum testamentum viderunt et legerunt et ita bene convenire invenerunt kalendas augusti MCCXLVI. Petrus Calvetus scriptor publicus Perpiniani subscripsit et hoc sig<SM>num fecit.

Texte n°3 :

1274 (n.st.), le 7 des kalendes d'avril

Parchemin transporté et montré lors des différentes quêtes pour la construction de l'église Saint-Jacques, Saint-Luc et Sainte Marie-Madeleine du puig (église des trois vocables) par le curé Pierre Deude de Ulmis et les gestionnaires de l'oeuvre Guilhem Piquer, Johanes Perpunter et Guilhem Ferrarius ainsi qu'à tous ceux à qui parviendra cette page (prêtres et curés).

Source : AdiocP, 136P2 /1, n°4, original sur parchemin.

Noverint universi ad quos presens pagina pervenerit quod nos Petrus Deude de Ulmis sacerdos, capellanus sive rector **ecclesie beati Jacobi et beati Luche et beati Marie Magdalene podii Perpiniani**, et nos Guilelmus Piquer et Johanes Perpunter et Guilelmus Ferrarius rectores operis ecclesie supradicte, ordinamus, facimus et constituimus fratrem Arnaldum et fratrem Raymundum, presentis pagine exhibitores, certos et speciales procuratores nostros, ad petendum, exigendum et recipiendum ab universis fidelibus Christi elemosinas pias ad opus operis ecclesie memorate. Rogantes universos et singulos capellanos et rectores ecclesiarum et alios ad quos presens pagina pervenerit, quatinus amore Dei et gloriose Virginis Marie et beatorum Sancti Jacobi et Sancti Luche et Beate Marie Magdalene, predictos procuratores nostros benigne recipiant. Et de bonis a Deo eisdem collatis pias elemosinas ad opus predicti operis dignentur erogare. Nullos et alios recipientes preter istos procuratores nostros ad predictas elemosias exigendas, nisi forte aliam novam ordinationem faciemus super predictis. Et ad majorem firmitatem predictorum habenda, presentem paginam figillis predicti operis et nostri Petri Deude et Guilelmi Piquer et Guilelmi Ferrarii duximus roborandam. Actum fuit hoc .VII. kalendis aprilis, anno Domini millesimo .CC. LXX. quarto.

écriture en tête bêche:

A. Domoxec. I. de .F. Bn. de Layrac

Texte n°4 :

1286 (n. st.), 18 janvier

Les gestionnaires de l'œuvre (les fabriciens, les *obrers*) de l'église des saints Jacques et Luc du *puig* de Perpignan, avec l'accord du prêtre de l'église, confient à Arnau Pastor de Perpignan le droit de quêter au profit des dites églises dans certains lieux du Roussillon, avec la condition qu'il leur reversera les deux tiers des sommes reçues, une fois ses frais prélevés, et qu'il conservera l'autre tiers en rétribution de sa peine.

Source : ADiocP, 136P2/1, n° 3, original sur parchemin.

Notum sit cunctis quod nos Guilelmus Barravi et Guilelmus P(arer)ii operarii operis **ecclesie sanctorum Jacobi et Luche podii Perpiniani**, nomine dicti operis, consilio et voluntate Guilelmi Draperii rector dicte ecclesie Sancti Jacobi et Luche et Simonis Villenove presbiteri et Guilelmus Genoerii parrochianorum dicte ecclesie tradimus tibi Arnaldo Pastori de Perpiniano de hinc \usque/ ad primum veniens festum Natalis Domini totam quistam dicte ecclesie beatorum Jacobi et Luche in terra Rossilionis et in locis infrascriptis tantum et non alibi ita quod tu colligas et recipias et colligi et recipi facias et colligere et recipere tenearis bene et fideliter dictam quistam scilicet pias elemosinas confratias legata et omnia alia beneficia que ab universis et singulis Christi fidelibus data, legata promissa fuerit quoquo modo dicto operi in castro seu villa de Clusa et in villa sive castro de Volono et de Tressera et de Passano et de Trullariis et de Lupiano et de Reglela et de Corniliano de Ripparia et de Fontibus et de Calcia et de Bayxanis et Parietibustortis et de Opido et de Salses et a predictis villis sive castris inferius usque ad mare et in toto episcopatu Elne per totum dictum tempus. Et de omnibus piis helemosinis et confratris legatis et omnibus aliis beneficiis que tibi vel aliis pro te ab universis et singulis Christi fidelibus, nomine dicti operis dabuntur, erogabuntur et traduntur in predictis locis per dictum tempus, des et tradas bene et fideliter nobis ipsis receptis duas partes, et residuam vero terciam partem predictorum tibi teneas pro labore tuo et industria, factis et levatis

tamen per te prius de comuni predictarum helemosinarum aliorum predictorum expensis quas te facere oportebit pro predictis circa predicta colligenda et recipienda per dictus tempus tam in comestione tui quam in aliis.

Et ego dictus Arnaldus Pastor hec omnia laudo et promiti vobis dictis operariis, nomine dicti operis, quod ego bene et fideliter colligam et recipiam et colligi et recipi faciam in ni predicta per dictum tempus, et ipsis collectis et receptis, levatis inde predictis expensis, tradam et restituum vobis nomine dicti operis, ad vestram voluntatem (p...) II p(artes) dictarum piarum helemosinarum, legatorum confratriarum et aliorum beneficiorum predictum bene et fideliter, residua vero terciam partem earumdem helemosine et aliarum beneficiarum predictorum bene et fideliter ; residuam vero tertiam partem earumdem helemosine et aliarum predictorum mihi retinebo pro labore [...] obligando inde vobis nomine dicti operis omnia bona mea presenciam et futura et quod hec omnia predicta servem et compleam et quod contra non veniam bona fide et per stipulationem vobis promito ac etiam per Deum tactis corporaliter sacrosanctis .IIIior. Dei evangeliiis sponte juro.

Actum est hoc XV kalendas februarii anno domini M° CC° LXXX° quinto. Sig+++++na Guilelmi Barravi et Guilelmi Piquerii et Guilelmi Draperii et Simonis Villanove et Guilelmi Genoerii et Arnaldi Pastoris predictorum qui hec omnia laudamus. Sig+++na Arnaldi Esgavelati macellarii et Petri de Milares mercerii et Petri Querubi testium. Ego Nicholaus Camoti hanc cartam scripsi mandato Raimundi Torrentis et suprascripti in II linea usque. Nicholaus Camoti, scriptor publicus Perpiniensis auctoritate illustris domini regis maioricarum, post mortem Raimundi Torrentis quondam scriptoris publici Perpiniensis, hoc instrumentum in posse dicti Raimundi Torrentis receptum et laudatum subscripsit et hoc sig<SM>num fecit

Texte n°5 :

1299 (n.st.), 22 septembre

Bernat de Collo, prêtre de l'église Saint-Jacques, reconnaît avoir reçu la donation faite par Guilhem Bernard (autrefois recteur de la dite église Saint-Jacques, maintenant curé de Toulouges) qui cède tous les droits qu'il possédait sur les revenus du luminaire appartenant à la sacristie de Saint-Jean de Perpignan ainsi que tous les autres profits de l'église Saint-Jacques, qui lui avaient été vendus pour y-une durée de dix ans, non encore révolus, par le sacristain de l'église Saint-Jean, contre paiement de quinze livres de Melgueil par an. L'acte précise les modalités de ce paiement pour les années suivantes. Parmi les témoins figure le maître d'œuvre Pons Descoyl (Poncii de Collo) le célèbre architecte et tailleur de pierre catalan. Il est possible qu'il ait été un parent du prêtre Bernat de Collo (Descoyl ?).

Source : AdiocP, 136P2 /1, n°4 (deux documents sont numérotés 4), original sur parchemin.

Notum sit omnibus quod ego Bernardus de Collo presbiter **ecclesie Sancti Jacobi ville Perpiniani** confiteor et recognosco tibi Simoni Arriani presenti, et Nichole de Rochaforti nuncio illustris domini regis Maioricarum et Perpiniano Carcamugii fabro absentibus, habitantibus Perpiniani \operatoriis operis dicte ecclesie/ et tibi scriptori publico infrascripto nomine dictorum absencium stipulanti et recipienti, quod ego, nomine et ad opus dicti operis, recepi illam donacionem et diffinicionem quam Guillemus Bernardi, olim rector dicte ecclesie Sancti Jacobi, nunc sacrista ecclesie Beate Marie de Tolugiis, mihi fecit de toto jure quod habebat et habere debebat in luminaria dicte ecclesie Sancti Jacobi pertinente sacristie ecclesie Sancti Johannis de Perpiniano et in omnibus aliis quod provenient eidem ecclesie Sancti Jacobi quod a Christi fidelibus eidem ecclesie erogabuntur pertinentibus dicte sacristie per tempus

futurum infrascriptum, rationem vendicionis eidem Guilelmo Bernardi facte a domino Arnaldo Massoti sacriste dicte ecclesie Sancti Johannis de predictis per decem annos non dum preteritos cum publico instrumento precio cuiuslibet anni quindecim librarum melgoriensium bonnarum solvendarum per terminos contentos in instrumento dicte venditionis ut in eo continetur. Quam donationem michi fecit per totum illud tempus per quod tenere debebat predicta ratione dicte venditionis unde per me et omnes meos dono vobis nomine dicti operis recipientibus et tibi scriptori publico infrascripto nomine dictorum absencium recipienti totum quicquid jure habeo et habere debeo in predictis racione dicte donationis, totum integriter ac generaliter sicut melius et plenius dici, legi ac intelligi potest, ad utilitatem vestram et dicti operis, cedendo dicto operi et vobis dictis operariis et tibi scriptori publico infrascripto nomine dictorum absencium stipulanti et recipienti penna, jura et actionnes quod et quas habeo et habere debeo in predictis aliquod modo per dictum tempus, constituendo inde vos in rem vestram, dominos et procuratores contra omnes personas. Et continenti constituo me predicta vestro nomine possidere vel quasi donec nacti fueris nomine dicti operis plenam et corporalem possessionem vel quasi quam possitis aprehendere et penes vos retinere incumque volueritis ad omnes vestras et dicti operis voluntates, per dictum tempus faciendas. Promito etiam vobis et tibi scriptori publico infrascripto nomine dictorum absencium stipulanti et recipienti quod ego bene et fideliter colligam et congregabo ac recipiam [predicta] per tempus futurum in dictorum in decem annorum nomine dicti operis et de hiis quod inde habuero solvam solvam (sic), singulis annis per tempus futurum dictorum decem annorum dicto Arnaldo Massoti dictas quindecim libras malgorienses et si, solutis singulis annis quindecim libris malgoriensibus predictis, aliquid inde superfuerit illud vobis vel sucessoribus vestris tradam et restituam nomine dicti operis ad vestram voluntatem bene et fideliter et si illud quod inde habuero non sufficeret ad soluendum singulis annis dictas quindecim libros malgurienses illud quod inde defficeret teneamini vos solvere de bonis dicti operis et inde me servare ponitus indempne promitens vobis et sucessoribus vestris nomine dicti operis quod ero fidelis et legalis vobis in predictis. Pro quibus omnibus supradictis et singulis obligo vobis nomine dicti operis et tibi scriptori publico infrascripto nomine dictorum absencium recipienti omnia bona mea presencia et futura.

Et ego dictus Simon Arriani hec laudo et pro me et aliis operariis predictis promito tibi dicto Bernardo de Collo stipulanti predicta servare et complire ut superius dicta sunt. Pro quibus omnibus supradictis et singulis obligo tibi et tuis omnia bona dicti operis presencia et futura.

Actum est hoc decimo kalendas octobris anno Domini millesimo ducentesimo nonagesimo nono. Sig⁺⁺na Bernardi de Collo et Simonis Arriani predictorum qui hec omnia laudamus. Sig[—]na Petri Ferrioli, Arnaldi de Opido paratoris, **magistri Poncii de Collo piquerii habitantium Perpini** et Guillemi Bernardi predicti et Petri Querubi testium. Ego Petrus Mosseti hanc cartam scripsi mandato Arnaldi Ysarni et rasi et emendavi in prima linea - presbiter ecclesie - et suprascripsi in secunda linea - operariis operis dicte ecclesie -. Arnaldus Ysarni scriptor publicus Perpini hoc instrumentum recepi [in] posse Petri Querubi olim scriptoris publici [...] sig^{<SM>}num feci.

22 septembre 1299

Texte n°6 :

1301 (n.st.), 13 juin

Donation d'un prêtre de l'église Saint-Jacques nommé Bernard de Collo pour les anniversaires de Trobador de Villarldo et son épouse défunts ainsi que pour l'âme de Bérengère Falconerie. Cette donation est complétée de 105 sous pour la construction du portique de l'église et de 100 sous pour l'œuvre des cloches de l'édifice. 100 sous de plus ont été également consacrés aux travaux de la dite église.

Source : AdiocP, 136P2 /1, n°5, original sur parchemin.

Noverint universi quod nos Guilelmus Genoerii et Petrus Ferrioli parrochiani et operarii operis **ecclesie Sancti Jacobi ville Perpiniiani**, consilio et voluntate Simonis Arriani et Petri Besalduni parrochianorum dicte ecclesie, nomine dicte operis, confitemur et recognoscimus tibi Michaeli Ministrali rectori ipsius ecclesie Beati Jacobi, nomine omnium sacerdotum ipsius ecclesie recipienti, quod Bernardus de Collo presbiter dicte ecclesie tradidit nobis, nomine dicti operis, de voluntate aliorum sacerdotum dicte ecclesie, sexaginta solidos barchinonenses coronatos, de qua moneta LXV solidos valent una marcham argenti fini recti pensi Perpiniiani, qui fuerunt dati dictis sacerdotibus pro aniversario per eos faciendo singulis annis in secunda septimana kadragesime pro animabus d'En Trobador de Villarnaldo et uxoris eius condam ; et Guilelmus Vivers sacerdos ipsius ecclesie, de voluntate aliorum sacerdotum ipsius ecclesie tradidit nobis , nomine dicte operis, quadraginta quinque solidos barchininenses coronatos dicti valoris, qui fuerunt assignati et legati dictis sacerdotibus pro anniversario per eos singulis annis faciendo duodecima die in exitu mensis madii pro anima Berengarie Falconerie condam. Et ita sunt complete centum quinque solidos barchinonenses quos posuimus in **construccionem porticus** quam nunc facimus ante portam ipsius ecclesie, de quibus perpacatos nos tenemus, renunciantes exceptioni peccunie non numerate.

Item recognoscimus tibi dicto rectori, nomine dictorum sacerdotum recipienti, que Guilelmus Draperii olim rector dicte ecclesie tradidit mutuo Johani de Rippullo pellipario et Berengario de Joco et arnaldo de Verneto condam operariis dicte ecclesie, nomine ipsius operis, centum octuaginta solidos melgurienses ad **opus cembalorum dicte ecclesie construendorum**, quos CLXXX solidos dicti sacerdotes habuant de precio medietatis cuiusdam orti qui fuit Petri Regis condam pro anniversario per eos singulis annis faciendo in dicta ecclesia pro anima dicti Petri Regis nonadecima die in introitu mensis julii, de quibus CLXXX solidos dicti Johannes de Ripullo et Berengarius de Joco et Arnaldus de Verneto fecerunt, nomine dicti operis, instrumentum debiti dicto Guilelmo Draperii nomine dictorum sacerdotum, quod tu nobis restituis.

Et ita recognoscimus tibi, nomine dictorum sacerdotum recipienti, quod Guilelmus Barravi resedorius manumissor testamenti Gallarde Vacherie condam, de bonis ipsius Gallarde tradidit Nichole condam operario dicte ecclesie centum solidos melgurienses quos dicta Gallarda dimisit dictis sacerdotibus pro anniversario per eos in dicta ecclesia singulis annis faciendo septima die in introitu mensis junii, qui fuerunt posite in operibus dicte ecclesie.

Et ita preter omnes predictas peccunie quantitates habet dictum opus a dictis sacerdotibus decem et novem librars et quinque solidos quas promissimus tibi et sacerdotibus predictis vel successoribus vestris² restituere de bonis dicti operis incontinenti cum emeritis aliquam remad opus dictorum anniversariorum et non ante, verum nos vel successores nostri in dicto opere possimus tibi et dictis sacerdotibus vel successoribus vestris restituere dictas XVIII libras et quinque solidos quandocumque nobis placuerit et cum nos de voluntate procerum dicte parrochie velimus, salute animarum dictorum defunctorum pro quibus debent fieri dicta anniversaria, satisfacere promitimus tibi nomine quo supra stipulanti quod quamdiu dictum tenerit dictos denarios, nos, et successores nostri in dicto opere, dabimus tibi et dictis sacerdotibus, singulis annis, predictis anniversariis faciendis, pro animabus dictorum defunctorum viginti solidos barchininenses coronatos dicti valoris, per quatuor solutiones, scilicet die cuiuslibet dictorum quatuor anniversariorum, quinque solidos.

Pro quibus omnibus supradictis et singulis obligamus tibi et dictis sacerdotibus dicte ecclesie, et successoribus vestris, omni bona dicti operis presentia et futura. Et nos dicti Simon Arriani et Petrus Besalduni et Michael Ministralis et Bernardus de Collo et Guilelmus Vivers hec omnia

² *vel successoribus vestris* : répété

laudamus. Actum est hoc terciodecimo kalendas junii, anno domini millesimo trecentesimo primo. Sig+++++na Guilelmi Genoerii et Petri Fereoli, Simonis Arriani et Petri Besalduni et Michael Ministralis et Bernardi de Collo et Guilelmi de Vivers predictorum, quod hec omnia laudamus. Sig+++num Stephanus de Santco Arnacho, Guilelmi de Pulcropodio fusterii habitantium Perpiniani et Petro Querubi testium. Ego Jacobus Bocanova hanc cartam scripsi mandaro Arnaldi Ysarni. Arnaldus Ysarni scriptor publicus Perpiniani subscripsit et hoc sig <SM>num fecit.

Texte n°7 :

Transcription d'un texte datant de 1401

Transcription d'un testament datant de 1401 par Bernard Alart, il est question de la pose des vitraux dans le chevet de l'église Saint-Jacques de Perpignan ainsi que de l'artiste qui les a peints.

Source : Alart, Cartulaire roussillonnais [S-p295] ; Notule de Bernard Fabre 1400 (not. N°2149).

Solutiones testamenti Arnaldi Agaveti quondam ortolani Perpiniiani... item michi Arnaldo Pintoris pintori Perpiniiani XXX solidos barchonenses michi debitos pro aliquibus operibus per me noviter **factis in veyriali capitis Sancti Jacobi** ad instanciam Guillemi Tisoni, Guillemi Belleroni ortalanorum necnon aliorum procerum ortolanorum parrochialium dicte parrochie Sancti Jacobi, qui XXX solidos legati fuerunt operi dicti capitis per dictum Amaldum Agavei in suo testamento.

Actum est hoc Perpiniiani XXVI die decembris M.CCCC.I. testibus Michaele Xeruberi pinctore Johanne Domingo ortolano Perpiniiani.

Texte n°8 :

1400

Testament de Bernard Dalmacii textor Perpiniani, élection de sépulture au cimetière Saint-Jacques, legs à l'œuvre de Saint-Jacques, au bassin du luminaire de Beate Marie de cette église legs pour la « quanquila » qui doit être faite à la chapelle saint Barthelemy construite dans l'église Saint-Jacques de Perpignan.

Source : 3E1/2147 notaire Bernard Fabre a. 1400, fol. 5r°

Vicesima nona de junii anno M° quadragentesimo Quoniam nullus etc In dei nomine etc Ego Bernardus Dalmacii textor Perpiniani, sanus per Dei gratiam mente et corpore, tamen habens propositum meum di proximore redendi a villa Perpiniani et accedendi, Domino permitente, mei pregrinacionis ad Civitatem Rome etc ideo hoc meum facio ultimum testamentum etc **in quo etc eligens corpori meo sepulturam, si in hac villa Perpiniani me decedere contingerit in cimiterio Sancti Jacobi Perpiniani**, si alibi in ecclesia parrochiale illius loci ubi me decedere contingerit. [...] Et accipio de bonis meis pro anima mea quinquaginta libras. Ex quibus lego operi ecclesie Sancti Jacobi Perpiniani, amore Dei, decem solidos. Item lego bacino pauperum dicte ecclesie Sancti Jacobi, amore Dei, decem solidos Item lego bacino luminarie Beate Marie et cereys comuicandi eiusdem ecclesie cuilibet ipsorum quinque solidos [...] Item lego operi quanquila (guanguila) qui fieri debet in capella Sancti Bartholomei constructa in ecclesia Sancti Jacobi Perpiniani triginta solidos, [...].

Texte n°9 :

6 novembre 1400

Fabrique. Chapelles et confréries des jardiniers, du Précieux corps, de Saint Gaudérique. Protestation des obrers de Saint-Jacques et des rigidors de la confrérie du Précieux corps, contre une ordonnance du bayle leur enjoignant de lui rendre compte du produit de leurs quêtes.

Source : ADPO, G/544, n°6, Parchemin original.

Cum vos honorabilis dominus Berengarius Baiuli \miles/ baiulus ville Perpiniani mandaveritis \ad instanciam nonnullorum ortolanorum/ sive mandaveri feceritis per subbaiulum dicte ville Perpiniani Petro Botreli et Bernardo Cereti et Bernardo Jordani et Johanni Viaderii \et Johannii Fabre caput officii sive sobreposat / olim opperarios ecclesie Sancti Jacobi dicte ville et opperarios eciam capelle Corporis Christi dicte ecclesie quod sub pena quinquaginta solidorum abeant per totam diem presentem vobis portare los bacins e les boçes ab los quals e quals acapten intus dictam ecclesiam et extra, accedendo per peroxiam¹ quod quidem perceptum est injustum vel saltim nullum primo quia vos de predictis in uta privilegia ville Perpiniani non debetis intromitere nec vobis \pertinet cognitio/ imo predicta causa quod fuisset aliqua discordia pertinent consulibus dicte ville. Et causa quod vobis predicta pertineretur quod expresse negatur ad huch debebatis predictos opperarios vocare et audire in eorum rationibus et per² perconsequens vestrum madatum est nullum ipso jure # < # Item est nullum predictum mandatum vel injustum quia per predictos opperarios fuit michi facta legitisma electio de certis ac honestis personis in quibus tenetur predictos bacinos \et bursas/ tradere que quidem alecto fuit facta³ de voluntate procerum dicte parroxie ac eciam de voluntate dels sobreposats del officii.> Item est nullum predictum mandatum quia vos non fecistis illum de consilio vestrorum

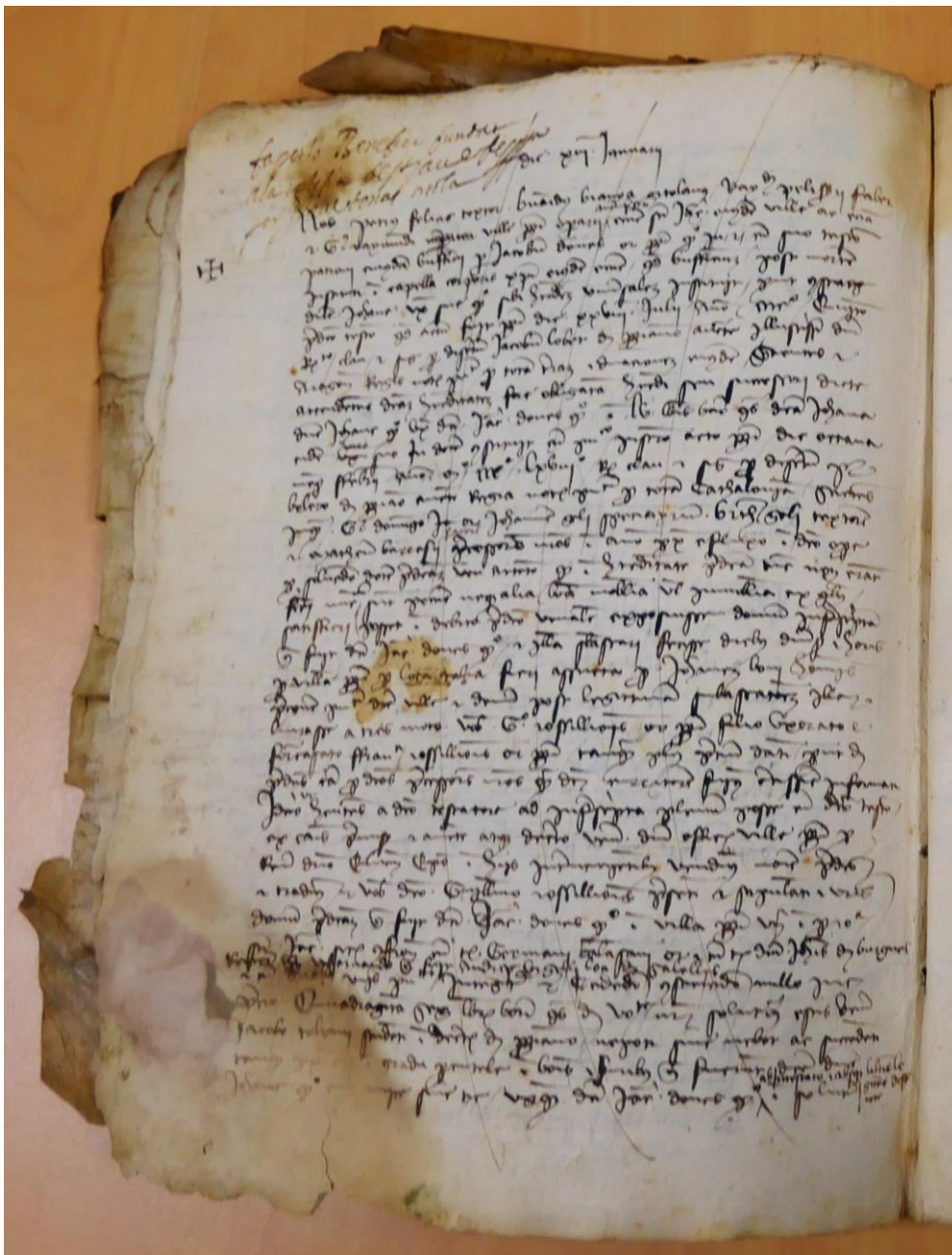
judicum pro tanto predicti superius nominati requirunt vos quatinus visis presentibus illum revocetis, cum ita de jure fiendum existat. Alias si predicta recusare distuleritis quod non opinantur in his scriptis a vobis dicto baiulo et a vestro mandato et manadatis nec non ab omnibus processibus et annatamentis per vos \factis et/ fiendis ad dominum nostrum regem aragonum seu ad eius honorabilem dominum judicem primarum appellationum provocant et appellant petentes sepe sepius et instanter ac cum instancia [..]iata apostolos eis dari et concedi protestantur eciam pro predictis possint vos convenire coram iudicibus tabule coram quibus nos tenebitur tabulam. De quibus petunt eis fieri publicum instrumentum per vos notarium.

Die VI novembris anno M° CCCC XVII fuit presentata per inferius nominatos operarios de baiulo Perpiniensi ad [...].

Texte n°10 :

Document que je n'ai pas eu le temps de transcrire mais qui mentionne un bénéfice fondé dans la chapelle Sainte Croix de l'église Saint-Jacques de Perpignan. Il est suivi par les noms des prêtres officiant dans la chapelle ou dans l'église.

Source : 3E1/1726, Baseli 1418.



Suite :

3E1/1726
Carli 1418

ARCHIVES
PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE
DES PYRÉNÉES

X

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Occitan, covering the upper half of the page. The text is dense and appears to be a legal or administrative document.

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Occitan, covering the middle section of the page. It continues the narrative or legal text from the upper section.

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Occitan, covering the lower section of the page. It concludes the main body of text.

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Occitan, at the bottom of the page, possibly a signature or a final note.

Texte n°11 :

20 avril 1485

Construction de l'édifice dit de la « libreria », à bâtir derrière la chapelle de Saint Paul, entreprise par Pierre Martre maître maçon sur le plan donné par les obrers. Les plans sont toujours conservés. Il est également question des matériaux utilisés pour son édification.

Source : ADPO, G/542, Parchemin original.

De e sobre lo ediffici fahedor, en lo nom de Déu e de la Verge Maria, **amen, en lo ciminteri de Sant Jacme de la vila de Perpenya, per la libreria se fa de nou en dita isglesia e part de dit ciminteri**, entre los senyors en Ffrancesc Campredon mercader, Pere Adris mercaders, Pere Ramon tixedor e Johan Guillem Prim ortolà de la dita vila l'any present, Pere Martre peyrer de la dita vila de la part altre, foren fets, inhits e jurats capitols de la seria e tenor següents.

Primo es convengut e concordat entre les dites parts que lo dit martre fara dit ediffici segons en lo present paper es debotxat a les de larc segons es principiati **en dit ciminteri detras la capella de Sant Pau de dita esglesia** e dalt a coneguda de dits obres ab buada e paret de gruy de hun cayro e ab tres finestres a coneguda de dits obres e la buada de regola doble e la taulada sobre dita buada a coneguda de dits obres.

Item es convengut que dit Martre haura feta, acabada e rebatuda dita obra d'assi a Sant Johan de juny primer venent be degudament e be mestre a coneguda de mestres peyrers sots la pena e jurament deius següents.

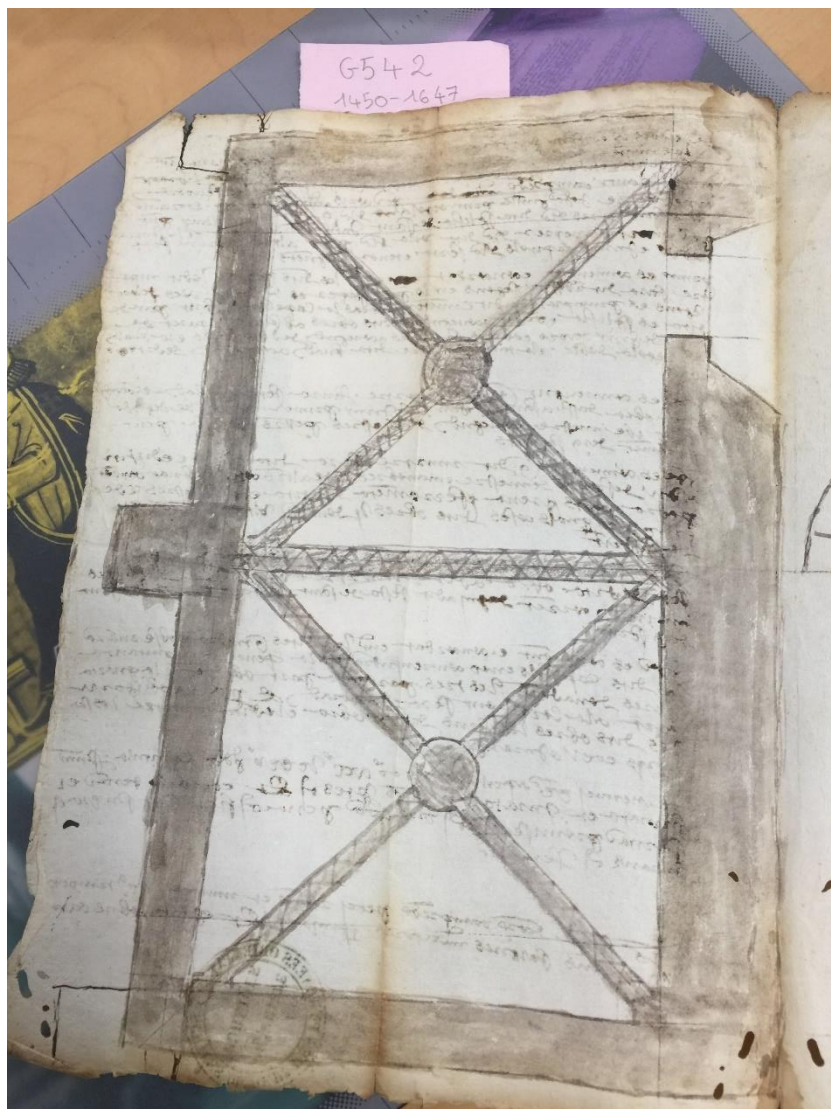
Item es convengut que dit Martre fara dita obre e ediffici a son despens de mestre e manobres e de altres coses reservat cayrons, pedra, calçs, arena, e ferramenta de porta e de finestres e de guix, les quals coses dits obres li donaran ultra lo preu deius scrit.

Item que dits obres ultre dites coses donaran per lo preu fet de dita obra a dit Martre vint lures liures moneda corrent d'aqui a dit festa de Sant Johan deius sote la pena deius escrita.

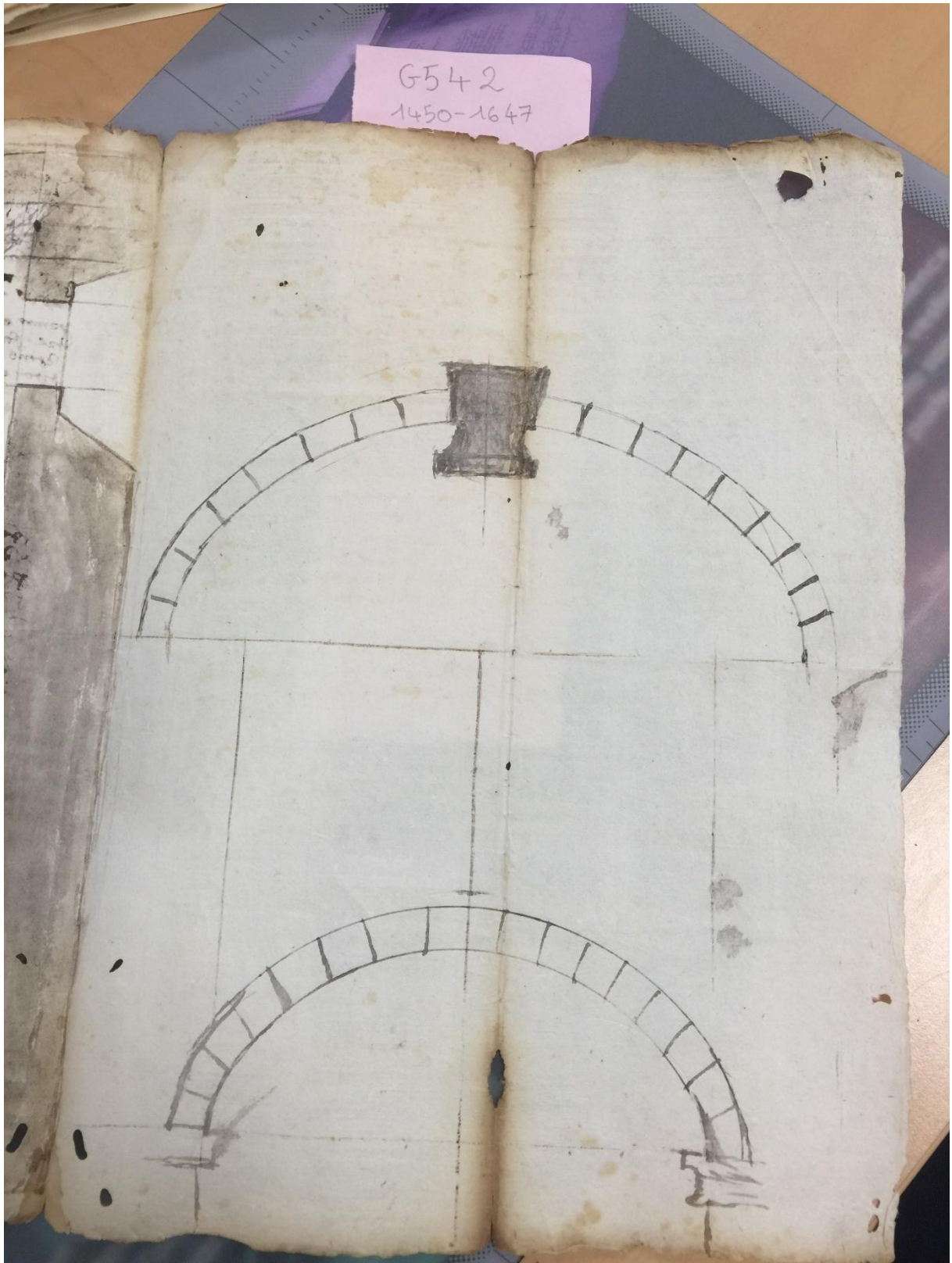
Item es convengut e concordat entre les dites que tindran e observaran los dits capitols e no y contrevindran sots la pena de cinquanta liures donadores les tres parts a la part obedient e la quarta part a la cort ont sera denunciada e per so ne obigaran les dits obrers los bens de dita obra e lo dit Martre los seus propis etc e juraran

Die mercurii XX aprilis anno M^oCCCC^oLXXX^o V^o predicta capitula fuerunt firmata et jurata per dictas partes et ea omnia tenere et servare promiserunt sub dita pena et fiat ut supra et jurant etc renunciants etc

Testes firme dictorum Campredon, Petri Ramon et Martre, Petrus Trinyach, Johannes Falgues mercatores Perpiniiani Et ego Jacobus Çatorre notarius.



G542
1450-1647



Texte n°12 :

Février 1490

Bulle du pape Innocent VIII accordant 100 jours d'indulgence à tous les fidèles qui visiteraient la chapelle funéraire de saint Maur, saint Bérenger et saint Jacques.

Source : ADPO, 137/J 188, Parchemin original.

Rodericus ... Pertuer Ol.. Sabmer Marcus Penestru Juliamus ... tier Johannes Albaner...

// Dol annesundrel tt sancti Marcelli Jeronimus tt sancti Gusgoni dominicur tt sancti Clementis Paulus tt sancti sncti presbiteri francii cus sancti E us ta... a

// Raphael Sanc ti Gcorgii actum vclun aureun et Petrus sanc tore Cosine ce et annoni et iacom miseratione d...a acros ancte romar ecclesie cardinales

// universis et singulis pisicelibus pites litteras inspecturis saltu ir domino sempiternam splendor paterne glorie qui sua mundun ineffabili illuminat doritate pia vetafidelum deipsur

// clementissima maies tate sperantum tunc precipue benicne fauore prosequitur cunti denota ipo humilitas piis sancti precibus et meritis admuatur cupientes igitur ut capella sanctorum

//Mauri abbatis et Berengarii confessorum quam sicut accepimus dilectus [...] Berengarius Sancii laicus mercator habitator oppidi Perpiniiani Elna diocesis de bona ad eo sibi

// collatis pro sue et cunctorum aliorum Christi fidelium animarum salute de novo **in cimiterio ecclesie Sancti Jacobi dicti oppidi contiguo construi fecit et dotavit et ad eam propterea singula e gerit devotionar**

//congruis frequen.. ... (*ligne peu lisible*) dificus debite aparetur conservetur et mantuneatur lib.. calicibus luminaribus

//ornamentis ecclasticis ac rebus aliis pro divino cultu necessariis decenter intimatur neque Christi fideles ip(b?)i colibentius causa devotionis confluant ad eandem capelam et ad reparationem

// conservationem manutione ac munionem *huiusmodi* manus promptus corrigant adiutores quo ex hoc ibidem dono celestis gre uberius conspexerit serefect Nos Cardinales prefati

//videlicet quia...mir de omnipotentis Dei misericordia ac beatorum Petri et Pauli apostolorum eius aucte confisi omnibus et singulis Christi fidelibus utriusque sexus veres penitentibus et confessis qui

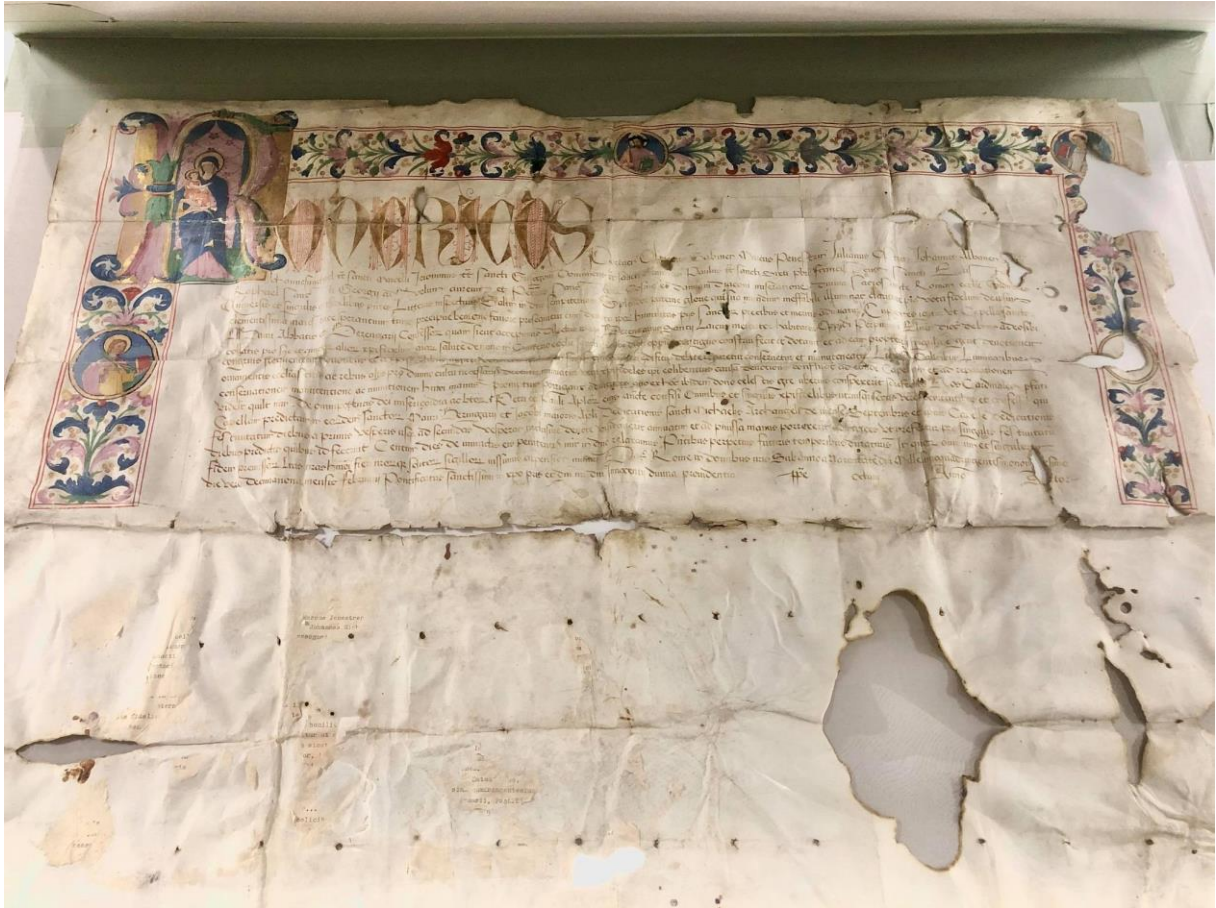
//capellam predictam in eorundem sanctorum Mauri, Beringarii et Jacobi maioris apostoli dedicationis sancti Michaelis archangeli de mense septembris et ipsius capelle dedicationis

//festivitatum diebus a primis vesperis usque ad secundas vesperas inclusive devote visitaverint annuatim et ad premissa manus porrexerit ... trices ut prefertur pro singulis festivitatum

//diebus predictis quibus id fecerint centum dies de imnctis eis penitentis nunc in Domino relaxamus presentibus perpetuis futuris temporibus duranturis in quorum omnium et singulorum

//fidem premissorum litteras nostras huiusmodi fieri nostrorumque solitorum sigillorum iussimus appensiorum munire. Date Rome in domibus nostris sub anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo

// die vero decimanona mensis februarii pontificatus sanctissimi Christo patris et Domin nostri domini Innocentii divina providentia pape octavi anno ...







II- TEXTES MODERNES MENTIONNANT L'ÉGLISE DU PUIG DES TISSERANDS :

Texte n°13 :

1550

Ce parchemin original de 1550 (réécrit par le notaire perpignanais Antoine de Mir en 1567) donne des informations sur la construction de la librairie. Ce texte est un accord entre les syndics (ici quatre curés élus pour l'année par la communauté) et la fabrique (représentée ici par quatre laïcs) pour des travaux à faire dans la librairie payés par la communauté, afin d'adapter la salle en lieu de réunion du syndicat.

Source : ADPO, G/542, Parchemin original.

Capitula

Los noms de nostre senyor Déu Jesu Christ y de la gloriosa Verge Maria mare sua humilment invocats.

1550

De sobre las cosas deval scritas y especificadas entre los venerables mossens Jaume Matheu, Raphael Pro[...], Jaume Cres, mossen Jaume Grasa preveres l'any p[resent] sindichs del la venerable comunitat dels preveres beneficats de [la] **isglesia \parrochial/ de Sanct Jaume de la villa de Perpinyà**, Pere Viader Jaume Texidor, Garaut Gay e Ponse Arnau l'any present consellers de dita comunitat, Jaume Soler rector de dita isglesia, Pere Roure, Jaume Folguet, Joan Morera, Joan Jordi Gaulph, Nicholau Matali, Jeanter Gitart, Barthomeu Viader, tots preveres beneficiats de dita iglesia no avent y altres de una part, mossèn Joan Bigardà mercader, Jordi Mossat texidor, Joan Viader hortolà e Anthoni Blanquer parayre, l'any present obres de la obre eo fabrica de dita iglesia mossèn Guillem Orelles l'any present consol de Perpinya mossèn Pere Art ~~mereader~~, mossèn Andreu Montalba mercaders, mossèn Luis Galderich, Joan

Cougues, Barthomeu Finestres, Joan Fuster, Joan Fons, Miguel Spinet, texidors de drap de lana, Andreu Olmer, Honorat Salvat parayre, Thomas y Matheu Viaders hortolans proomes tots de la parrochia de Sanct Jaume, \tots/ de Perpinya de la part altre, son pars, fets, inits³ y concordats los capítols del tenor seguent.

E primerament es convengut, pactat y concordat entre ditas parts que los dits obres ab approbatio de las personas sobre nominadas consentiran y donaran com de present consenten y donan lo us als dits sindichs y comunitat de fer lur sindicat en lo loc hon avuy sta la **libraria** \de dita obra/ ab los pactes emperò condicions e reservations deval scritas e continuadas ab proprias messions y despesas de dits sindichs i comunitat..

Item es convengut y concordat entre ditas parts que la venerable comunitat et sindichs de aquella de faran realment y ab effecte com de present prometten fer a onze palms mes alt de sol de dita libraria hun sostre ~~ben enbrat de fusta vulgarment dit~~ ben enbigat de bigas vulgarment dites perall[a]des e de posts vulgarment dita bastarda ben polidas y planajadas y apres ben encayronat de cay[r]o enrejolat de rejola ab bona cals y ~~her~~ arena entes emperò que los obres sien tenguts y obligats a posar la mitat del encayronat ~~yen~~ o enrejolat y no mes.

Item es convengut y concordat entre ditas parts que los dits sindichs y comunitat faran com de present prometten fer sobre dit sostre altee sostre fals tot pla qui attinga y basta fins a la biga major qui te ~~dita~~ la taulada qui vuy és sobre dita libraria a lur despesas y missions ben emparefullat o enlistonat⁴, planajat e ben polit.

Item es convengut et concordat entre ditas parts que ~~entre lo~~ los dits sindichs e comunitat faran com de present prometten fer hun cancell de fulla de bastarda o a la porta del sindicat de baix o ~~del sostre~~ a la porte del sostre de dalt ab son pany y clau e enlistonat be e degudament a lurs ~~despes~~ despesas y missions de hunt scaler per pujar en lo dit sostre hon sera la libraria.

Item es convengut e concordat entre ditas parts que los dits sindichs e comunitat faran com de present prometten fer dos finestres qui responguen al simenteri de dita iglesia, ab lurs retjats y una altre a la volta de sol hixent qui respon a la volta de Sant Lazer e aquellas a lurs despesas fer bones tencadures.

³ DCVB : INIT, -IDA *adj.* ant. = Acordat, adoptat (en llenguatge jurídic). Capítols fets inhits e concordats entre los magnífichs...,

⁴ Lambris.

Item es convengut y concordat entre ditas parts que los dits ~~preveres~~ sindichs e comunitat faran com de present prometten fer lo esol[...] las parets que son desencarnades fins [...] a la taulada de mig cayro los que man[ester] sera e las altres rebatra de bona cals mesclada ab arena menuda.

Item es convengut y concordat entre dites parts que fetas que sien ab effecte y acabadas ditas obres com dalt es ~~narra~~ dit y specificat las altres obres que apres ab lo proces del temps succehiran tant en los sostres com en la taulada o a les parets se posaran entre dita comunitat y obres per eguals parts hi portions e comunas despesas.

Item es convengut y concordat entre ditas parts que acabadas sien ditas obres ab tot effecte com dalt es dit y specificat los dits sindichs y comunitat egen electio y obtio e facultat de pendre per lur archiu eo sindicat lo loc hont vuy es la libreria de dita obre o alt al sostre quis fara de nou. En cars empero que ells no fessen fer las cosas sobre ditats conforme a la present capitulatio, que sie en electio dedits obres pendre per lur libreria o del obre aquell loc que ells mes volran.

Finalment es convengut e concordat entre ditas parts que las ditas parts e quiscuna d'ellas tindran e servaran los presents capitols e totas e sengles cosas en aquells y quiscu dels convengudes e specificadas e no y contravindran sots pena de sinquanta ducats donadora y applicadora per las nous parts a la part obedient e los present capitols servant y ~~los present capitols no servant~~ que la part inobedient los capitols \no/ servant e la restant desena part a la cort hont seria denunciada [...] qual puga \denuntiar/ en qual sevol cort ecclesiastica o [...] a la qual ne volra aver recors al for del [...] se sotmenten y per sostenir y servir los [...] sindichs ne obligaran \com de present obligan/ los bens de dit[a] comunitat y los obres los bens dels o[bres] e axi o juraran y servaran.

Die XXX ultima novembre MDL in villa Perpiniani

Dicte partes videlicet sindici, rector e presbiteri ex una et dicti operarii parte ex altera [...] laudarunt, approbarunt, et confirmarunt predicti capitula omnia et singula in eis et quolibet eorum contenta eaque attendere et complere sibi ad invicem promiserunt et non contravenire, sub dicta pena quinquaginta auri ducatorum danda ut supra et pro quibus attendendis, servandis et complendis obligando una pars alteri bona sua, jurantes.

Testes Jacobus Calmet, Joannes Pere Jaume textores pannorum lane Perpiniani hec resonat.

Texte n°14 :

1576

Appel d'offre et contrat pour des travaux au clocher de l'église Saint-Jacques de Perpignan

Source : ADPO, G/542, Parchemin original.

fol. 2 v° :

Albaranum operis campanaris Sancti Jacobi super clausura fenestrarum et aliis.

1576

Albarà de la obra fa fer en lo campanar de Sant Jaume a tapar les finestres y enrejolar la església a hont y falten rejoles i recórrer los teulats del campanar i glésia.

1576

Castell

fol. 1r° :

Sapia qualsevol qui vulla empendre la obra devall escrita en lo campanar de la iglesia parrochial de Sant Jaume que aquell qui per menos la fara aquell l'aura.

Et primo sapia lo empranador que tapara totes les finestres del cordo mes alt, que son a la part de tremonta(na), ab paret de mig cayro.

Item sapia que tapara les finestres de la part de la ribera de la tet fins altaria de deu palms e la una del tot, so és la que es de la part de la tremontana.

Item las finestres que son a la part de la marina(da) fins a altaria de deu palms.

Item les finestres que son en la part del seminteri fins a altaria dedits deu palms, so és que son desobre lo cordo mes alt.

Item que tapara totes les finestres que son al cordo mes baix, tapara del tot, sino és a la part del siminteri y a la part de la mar a les quals dos pars deixara en quiserma⁵ una finestreta y tot de cruixa⁶ de mig cayro.

Item que aura de recórrer e recórrera los teulats del dit campanar y de la església y adobar a lo panell⁷ qui esta cayent, be y degudament y enrejolara ~~dins la~~ per la iglésia en los claps y trossos que estan desen rejolats be y degudament a coneguda de spers.

Laqual obra donara feta de assi ~~la festa de Nadal~~ \al die de Carnastoltes/⁸ primer vinent.

Item sapia dit emprenador que la obra e o obres de dita iglésia per ellos li donaran tots los cayrons e rejoles, cals y arena al peu de la obra, so és en lo campanar o dins lo /fol. 1v°/ porxo de Sanct Jaume.

Item sapia lo emprenador que ell se haura de posar y fer totes les altres coses necessàries per dita obra, so és que montera to lo que fa montar dalt al campanar per dita obra y farà los prestatges a ses despeses.

Item sapia lo emprenador que lo que la obra⁹ li haura de dar per fer dita obra o per lo que sera liurada li pagara en aquesta manera en la forma seguent, so és lo ters comensant dita obra y lo ters a mitja obra y lo restant acabada sia dita obra.

Et per so digueis qui dir y voldra que aquell ~~mes planara~~ per menos la farà l'aura.

fol 2r°

Die XXVIII decembris 1576

Petrus Llanas curritor calli publicus et juratus ville Perpiniiani retulit et relationem fecit mihi Antonio Onofrio Castell notario publico dicte ville sub mandato et ordinatione honorabilium

⁵ Mot de sens inconnu.

⁶ Pour gruiX = épaisseur.

⁷ Panell = girouette.

⁸ D'une autre encre et d'une autre main, correction postérieure.

⁹ Ici, la fabrique.

Michaelis Massot, Joannis Fexes, Rafaelis Maura et Joannis Tuxo operariorum anni presenti ecclesie Sancti Jacobi, encantantasse¹⁰ dictum opus per plures dies juxta suprascriptum albaranum et die presenti per encantu publico liberasse Antonio Cirvent et Jacobo Soler peyreriis dicte ville Perpiniani pro precio viginti quatuor librarum et quinque solidorum monete Perpiniani, de quibus, etc.

Testes Antonius Solan Elenensis presbiter, Jacobus Sarrahi textor Perpiniani et ego Castell notarius.

Antoni Cirvent, Jacme Soler : 24 £ 5s / Pere Lanas

testes Jacobus Sarrahi textor, Antoni Solans lic.

¹⁰ Mettre aux enchères.

Texte n°15 :

28 juillet 1580

Fabrique. Confrérie et chapelle de Notre-Dame-dels-Desemparats. Marché pour la construction de boiseries dans la chapelle de la confrérie (28 juillet 1580).

Désemparés : les fous (quelqu'un qui ne sait pas où il va), perdus d'esprit, personne en désarrois (en catalan = les abandonnés). L'origine du culte débute à Valence aux alentours du XV^e siècle.

Source : ADPO, G/546, Parchemin original.

Die XXVIII Julii MDLXXX

De est super instrumentis per et inter reverendum Franciscum Baresio canonicus ecclesie Elne, priorem et venerabilem Jacobum Eres presbiterum beneficiatum ac syndicum majorem comunitatis Sancti Jacobi Perpiniiani, honorabilem Raphaellem Reig mercerium Perpiniiani, rectores, protectores, administratores confaternitatis Beate Marie desortorum sive dels desemparats ecclesie predictae Sancti Jacobi ex una et magistrum Joannem Marti ligni fabrum Perpiniiani parte ex altera fuerunt inhita, conventa et pacta sequentia :

Primo que lo dit mestre Marti seabli pracco de obligara com de present se obliga en fer y perfectionar uns ascons¹¹ e sa resespalles¹² en dita capella de **fusta** de pi ; ço es en forma de cayxa des de l'entrada de dita capella fins al graso primer de dita capella, y de aqui fins a altar de dita capella compartint hi dos cayxes y asso de quiscuna part y en los vascos dejus del dit altar de fera dos armaris de dita **fusta** de fulla enllistonades a dintra ab barretes y al mig un miga del traves y a dintra tots folrats ; y dites quatre cayxes de quada part ayximateix folrades

¹¹ Bancs longs avec un dossier élevé.

¹² Les dossiers, arrière des épaules.

y closes ab sos panys, escuts y claus he tornets ; e lo mateix fara en dits armaris ab un ganxet en qui serar porta de dits armaris ; e dits respalles e so ascons fara los caps, mijans y satials o cobertas tot de bastarda y lo demes de fulla com dalt es dit ; y dits respalles e so ascons fara en los devaners dels setials enllistonats ab unes fayxes de alt a baix y en lo respalles un llisto per punta, i de sobre un bordo obrat y apagat a la paret ab guix ab sos boquers conforme la obra denotara, y fara marxapeus allí ahont sera menester y dirà la dita obra serà menester a hont no una post encastada ab una vasa ; y en los \dos dits/ caps de dits ascons demondit fera una creu, con forme se li es dada, rellevada¹³ ; y dit respalles tenen de esser al igual del peu del dit altar, laqual obra fara \tot com dit es/ a ses despeses propries ~~per tot~~ y aquella perfeccionara y d'atssi a tot lo mes de setembre primer vinent, e los dits senyors prior y regidors per les mans y factura de dita obra y aixi per totes les coses per dit mestre Marti bastrasedores¹⁴ donaran y pagaran al dit mestre Marti desanou lliures y miga, pagadores ço es de present sis lliures y miga y les restantes ço es a miga obra la miitat y l'altre miitat acabada dita obra, vista y empero y regoneguda per persones spertes (EXPERTES) en dita art, per lesquals donar y pagar los dits senyors prior y regidors ne obliguen los bens de dita confraria mols llargament ab jurament e lo dit ~~per~~ mestre Martí fara dita obra dins dit temps sots pena de ters, molt largament ab jurament ; entes empero que no cumplint dins dit temps dita obra dalt es dit /verso/ que dits senyors prior y regidors puguen fer fer aquella a cost y despeses de dit mestre Marti, pera lesquals coses se obliguen la una part a l'altre et tots llurs bens, molt largament ab jurament.

Testes venrabiles domini Joannes Antonnius Solarillers presbiter benefficiatus ecclesie Sancti Jacobi, Antonius Navarro sutor Perpiniani et Feixes qui etc ...

Dicta die,

Dictus Marti fit apocham¹⁵ dictis dominis priori et administratoribus dicte fraternitatis ... de dictis sex libris et decem solidis que sunt in solutio prorata dicte prefate, de quibus etc. renunciants etc. fit apocham

Testes qui supra et Feixes qui etc.

¹³ relief

¹⁴ de bestraure = apporter, fournir à ses frais, "devant être fournies" DCVB

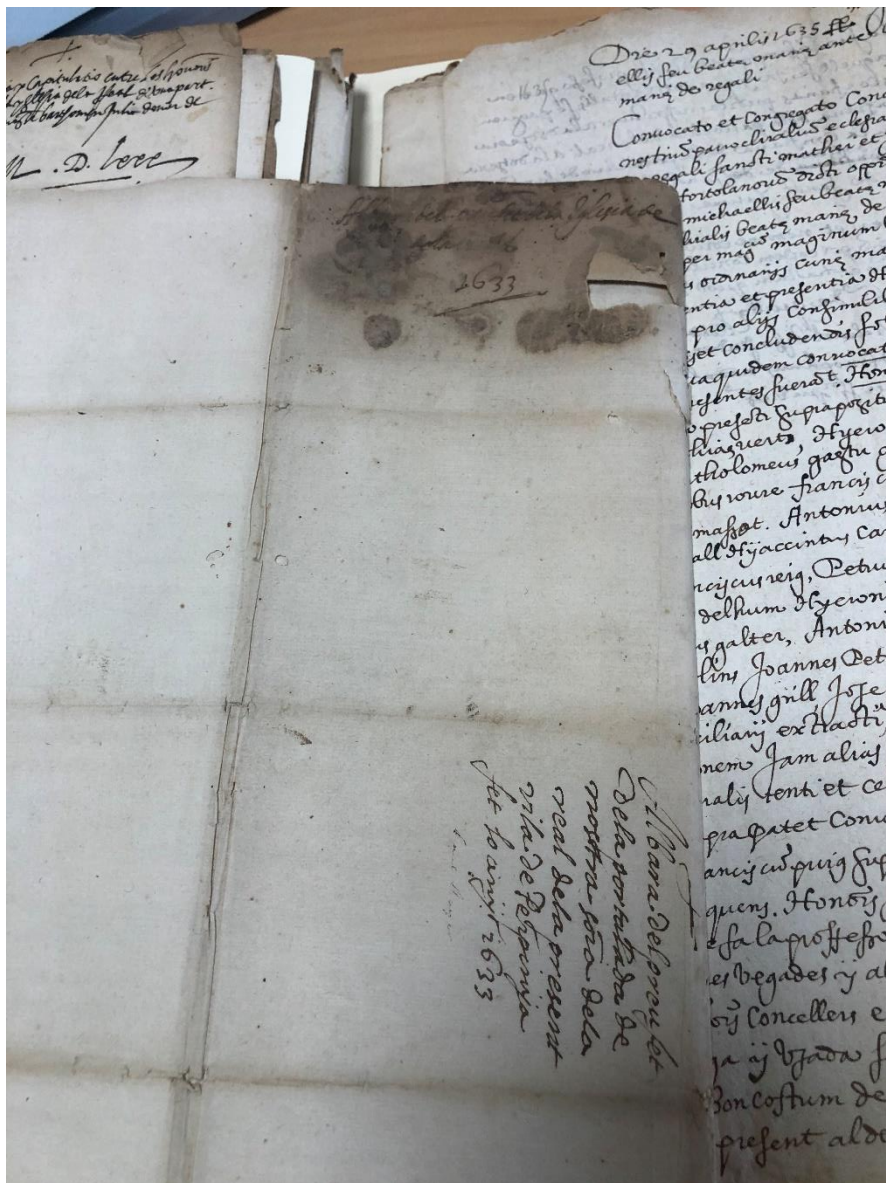
¹⁵ quitance

Texte n°16 :

Décembre 1623

Adjudication des travaux à exécuter, sous la surveillance de Pierre-Antoine Teulera et d'Antoine Deviu, désignés par le conseil de vingtseptaine, pour la construction du portail de l'église de la Réal, en pierre de taille, « bona y brunyda ».

Source : ADPO, G/446, Parchemin original.



in aula forensis fundi m...
 Dñe 29 aprilis 1635 ff. Comitem parochiali beata
 ellij fou beata onair ante
 mans de regali
 Conuocato et congregato Concilio generali dñdo de l'her d'orge
 trid' parochialis ecclesie beatissime trini in m...
 ali fundi onair et fundi parochiali ecclesie
 ali ante comitem



Totom qui vulla emprender de fer la obra de la portada
 de la Iglesia collegial de nostra senyora de l'her de la
 qual hauna de fer dita obra y temps que haia sedida de
 pedra picada y conforma de present esta mudada
 y portada en la porta principal de dita Iglesia ala
 qual se porta per lo forat lo qual donarian y cone
 xim de fer Percebruthoni teulera calzaten y l'altre
 ni de fer vidrier de la present vila a carrear dels
 quals esta com ha super Intendent de dita ciutat de le
 que per lo consell y acord de l'her de la dita Iglesia
 de dita obra ab los pates haia fer y sequent
 a daquell qui per d'her de la para se llurava
 Expressament sapia lo emprender de dita obra
 la portada que sera tingut y obligat de fer y do
 nar senyeta bona y sustentada y acabada ab tota
 perfectio la dita portada de pedra picada bona
 y bruyda be y decentment ha coneguda de mes
 tres experts d'her dos anys Inmediadament sequent
 apres de la llurava de aquella donant li los
 dits Percebruthoni de viu vidrier y Percebruthoni teul
 ra calzaten de la present vila super Intendent de dita
 obra tot lo recapte necessari per fer aquell com
 es cora de portat y pedra picada deuant dita
 mador sols per ara l'hermans y perco donava bones y
 sufficients fermances ha coneguda de dits de viu
 y teulera lo qual principal y fermances se obliga
 ran ab lasquet obligacions
 Item sapia dit emprender que lo preu per lo qual fara
 y se li llurava dita obra se li donara y pagara endi
 neas comptants fora baner y taula coes de present
 oncombrar y cinquanta llivres y la restant quan
 titat per la qual se llurava. Yeli quora pagant ab
 pagues de y cinquanta llivres de vis enses
 l'hermans com anora treballant entes y declarat que
 sempre quedat teulera y de viu ha carrear dels

Commissarij Capituli ecclesie
Sancti Petri ad vincula
in curia Romana
Suo.

M. D. LXX

quali esta cosa de dita portulada hauran como
dita de dita si volran donar ones quantitas
del emprehendedor que seran obligati que ental cas
aici finate lo emprehendedor dedita portulada ha
de pagar mes de tres peysers e segun acabar
obra asique ab mes breu temps se gusa acabar
a condicere de dit de vin y teulera y per donar
y pagar la quantitat per la qual se liura ara
se obligaran tot los bens i emolumentos del pa
beni. Como los seus proprijs ans en ato y potes
tate i potes renunciacion necessaries i jurament
Item sapia dit emprehendedor que la pedra dedita por
talada ha de m depositar tirada dins la paret que
viu es i no ha de bridar mes en defora de dita paret
Item sapia dit emprehendedor que ab dita obra no
se comprenen les tres figures que demant del dita
portulada estan pintades les quals tener esser
de fura q de altre manera que aparecera adit
sobrestants
Item sapia dit emprehendedor que del preu per lo qual se li
viura la manifestam dedita portulada haura de
desfalcarg donar y pagar deu llivres dedita moneda
per pagar la fransa dedita portulada
Item sapia dit emprehendedor que sempre i quant dita
obra no estiga acabada dins lo dit temps de dos anys
al menos que on facultat de dit sobrestador i res firmas
acabar avones q despeses dedit emprehendedor i res firmas

Item sapia dit emprehendedor que pagara lo salari al
noti i corredor per endues les parts en continent
Cetero dignis

Roger noty

Die 26 mensis novembris anno 1673
Anthonius boue currita colli publicus et juratus ville
Perpinijani retulit et relationem fecit Michaeli
Mombolo scriptori In his vicef sede meridato et ordi
natione dictorum Petri Anthonij teulera et Anthonij

in fraula f. ecclia fundi mudo
Die 29 aprilis 1558 Clementis prouincialis beator
ellij seu beator onanij anconensis
manu de regali

Conuocato et congregato Concilio generali dicto de heretico
uestri Spauclralis eccliaud beatissimi in xpi maria
regali sancti onanij et sancti carsti oppidani ecclia
ouilbri orlbra Ioualula

deum super Intendentium preditorum encantasse
et leuasse fabricam siue opus dicti portij siue dela
portalada dela iglesia de nostra signoria dela Real
dela present orlade Perpinjia perptiuon multo
quid die quon per presentem orldiam Perpinjiani
et oron Inuentis fuerit perdonam aliquam que
pro Inuozoni pretio dellam opus se obtulorit factu
gram quantum magister Josephus tallar fabric
lapidus siue chudibetor presentis uille Perpinjiani
qui se obtulit facere dictam operam pro quatuor
centum sexaginta quatuor libras quohette Perpi
njiani et pro utriusque pretio offerenti iustam
ferualem liberasse de uoluntate dictorum deum
et tallera de quibus
Carreras et regelus Carreras cauidius Nicholas
Carrera negociator ppri ambo et michael mon
bolo scriitor eriuillef
Die xxij mensis de gembris Anno MDCxxiiij
dicti deum Petrus Antonius tallera et An
thomus deum super Intendentes regne et fabrica
portij siue dela portalada dictae ecclesie beate
marie de Regali gratis deperunt et conceperunt
dictum opus dictae portalade Magistro Josepho
tallar Andicetori Perpinjiani presentif Heid
Itaque fecerunt cum pultis et condicionibus In
Presenti Albanano contentis et Inprescriptis Item
sub patto que ames del que esta specificat en lodi
Albana y del que se defer endita portalada hage de
fer dicta mateja temps de dos anis dos pedestrales
ab dos columnas ab front spici compudalt al frota
spici dedita portalada conforme les altres q ha
defer per remabe duas flamulas una acada costat
q que los carrens que estan endita portalada
fintats hagen de estar q passar conforme esta
strassat a viijq fer las ditas columnas q pedes
trals li prometem donar totes les cotes necessaries
per les quals dos columnas q pedestrales y flamu
las li donaran q pagaran q prometem donar q
pagar haones del sobredit preu per lo qual li

or como
antiguitat
tal cas
do hage
br dia
caban
nar
ria
del pa
ries
mat
por
que
no =
ia
a
ita

In nomine domini Amen
 Nos Johannes de ...
 M. D. lxxxv

Die 29 Aprilis 1635 ff
 ellij fca Beata omnianim
 manz de regali
 Convocato et Congregato Concilio ge
 nerali sancti marci et sancti

In ista Mura de ora pccantia lures de dita
 moneda que en tot acumulat ve afor suma de
 finid centos quatorze luras et octo pallas que
 del die present fins la festa de Paschua de venur
 velius paga de parat dos luras pera luras
 dita obra qui trebatten abell que sian tresjaquel
 que haunt dita fins a la pccantia que la aja de
 comar bona y conrada i corte litariana dedonar per
 la primera paga y cinquanta luras luras luras
 de present inventant en parata de dita quantitat
 et per sub dictis pallas promissas supra dita attende
 re pena ducentorum anni ducatorum danda f
 ros sagiones et dictas quingentas et quatuordecim
 libras dare et solvere quibus et forma ac solv
 tionibus supra dictis et predicto edictarum contentis
 pro quibus omnibus attendendis dandis et solvendis
 obligarunt redditis et emolumenta del pa beneff
 et non sua propria. Imo ad id expresse protestantur
 renuntiare et dictas tallades presens acceptarunt
 dictam operam dicta fabrica cum pallas supra dic
 tis et pro dicto pretio dictarum quingentarum
 et quatuordecim librarum dedictis iam dictis decem
 libris que de tunc tenentur per tallades de dita obra
 et omnia supra dita attendere et facere promissas
 Intra dictos duos annos sub dicta pena ducentorum
 anni ducatorum danda fros sagiones et qua
 penas et pro omnibus et singulis supra dictis atten
 dendis attendendis et comendendis obligavit omnia
 omnia bona sua et personam et renuntiare
 et se deservunt Honoris Julianus fabrica mercator
 Franciscus Palet droguerius et Margareta tallade
 eius uxor videlicet dictus fabrica et palet pro quon
 titate centum librarum pro quolibet eorum et
 dicta Margareta uxor pro omnibus et singulis In
 dicto Intra contentis pro quibus obligarunt respec
 tive bona eorum et non In solidum renuntiare
 omnibus juribus et dicta mulier Beneficio vellea
 et pccantia et pccantia et pccantia
 In firme dictorum petri Anthony teulera Antho



mi de
 stude
 ni e
 C
 die
 Joa
 to
 Di
 De
 t
 t

In aula s. ecclie s. marie
 Die 29 aprilis 1635
 ellij seu beata onan an
 manz de regali

Conuocato et congregato Concilio generali dicto de heretico
 nostrius p. ecclie s. marie
 regali s. marie et s. marie
 regali s. marie et s. marie

dedita
 de
 to que
 resur
 sar
 naquel
 ya de
 ar per
 et an
 ntat
 tende
 fo
 m
 lu
 emis
 ris
 it
 ut
 it
 ic =
 r
 em
 c
 so

mi de viu et Josephi tallard sunt franciscus malo
 studens et heretico morbo lo scriptor et morbo Perpinjan
 ni et ip
 ad firmi dictorum Juliani fabra et francisci palet
 cuius margarete tallard uxoris que firmarunt pri
 die 22 predictorum patrum dicti tallard uxor sunt
 Joannes cornell morbo lo scriptor et ip
 die 22 predictorum
 dicti Josephus tallard et margareta uxores Gra
 tis fecerunt et firmarunt scriptum in dempna
 tis dictis Juliano fabra et francisco palet fidei iuramento
 et iuramentis in forma et fide obligauerunt
 bonas scripturas duntaxat dicti viri personam venunt
 omnibus iuramentis



Die 23 mensis decembris anno 1633
 dictus tallard gratis firmavit apudam dictis teulera et
 deuius de otuaginta libris monette perpinjanii et sunt
 propria solutiane dicti opera quas habuit et recepit
 per manus dictorum Josephi alija sartoris et sebastiani
 donat caldareij administratorum del pa benoit dicti
 ecclie dela real una cum Joanne prats sutore et
 stepheno leonart figulo absentibus In anno 1633 In pre
 sentia scriptoris et testium In regalibus et solidis et de
 marijs legaliter numerando et sub remans
 ad Magistri franciscus barta funditor christophorus
 corratge serrallerius Perpinjanii ambo et Michael
 morbo lo scriptor qui testif

Die 27 mensis septembris anno 1634
 Honor Joannes Dourea merc ville Perpinjanii gratis firma
 uit de poedam dictis teulera et deuius de viginti octo li
 bris monette perpinjanii In ratam triginta trium librarum
 sibi debitis de per portar las pedras del llood debula obra
 so la carretada un trenti que aumulan sis carretadas
 y son per la dita obra dela porta laba de nra senjora
 quas habuit et recepit per manus francisci pugbert
 sutoris administratoris del pa benoit dedita iglesia
 dela real una cum magistro anthonio boine sartore

omnino
dicitur gela...
la...
Sua.

M. D. lxxx

ellij fou beste...
manq de regali
Conuocato et Congregato C
stinus p...
li sancti m...
thei

et magistro Bernardo paret flaquerio et magistro
anthonio carrera fabro lignario absentibus p
anno 1624 Inregalibus et solidis et denariis realiter numerando
et videlicet veniant

ad magister Hieronimus Julia Sartor villeggi
francisco de mas agta loci de camelas baronia
de castro noua et Michael monbolo se
qui vicef

Die 17 mensis octobris Anno 1624

Honor. Joannes Noua merc ville pp m Gratiz firmavit apo
stolice sedis thesaurario et denu de quing libris munita
ad complementum illarum triginta trium librarum sibi de
bitis et per portar las pedras del llo de bula arrado la canne
tada in tranti que acumulan en carretades i son per padita
obra dela portada de nra sena dela real q las habuit
et recepit per monus franciscus iug vent futoris elomi
nistratores del pa beneit de dita galeria dela real
con magistro anthonio buixe sartore et magistro bernar
dignario absentibus maximo 262 q Ingentia scriptoris et res
taum Ingentium Inregalibus auri In duro et solidis realiter
numerando et videlicet veniant

ad Hieronimus de mas franciscus Amoros agta loci de
cages et Michael monbolo scriptor pp m qui vicef

Die 10 Junij 1624 ante eula D. marie de Regali de
maguar...
vatis oppen...
tantum...
p...
P...
P...
D...

P...
D...

III- TEXTES CONTEMPORAINS MENTIONNANT

L'ÉGLISE :

1- Informations trouvés dans les documents du 53J/201 (ADPO) :

- Ministère d'état ⇒ édifice inscrit à l'Inventaire supplémentaire des Monuments Historiques le 5 février 1927. Eglise en cours de restauration en 1975. Un état des lieux est fait par Louis Ausseil.
- Le retable du Rosaire est une œuvre de Lazare Tremullas, transféré en 1791 de l'église désaffectée des Dominicains. Le retable de saint Ferréol est peint par Honoré Rigaud le jeune pour l'église des Minimes en 1623.
- Paul Masnou : *Mémoires de l'église Saint-Jacques de Perpignan*, Bulletin de la Société agricole scientifique et littéraire des Pyrénées-Orientales, 1911.
- Abbé J. Gibrat : *Notes historiques sur l'église Saint-Jacques de Perpignan pendant la Révolution (1790-1816)*, Perpignan, Payret, 1894.
- Dictionnaire des églises de France, Paris, Laffont, 1966, t.Iic, p.121. (article : église St-Jacques traité par Marcel Durliat)
- ADPO ⇒ G/542 = adjudication et devis des travaux de reconstruction de la chapelle de la Passion années 1646 – 1647. Dans le même registre il y a une autre adjudication pour des travaux à exécuter au clocher détruit par fait de guerre le 31 mars 1566. Une délibération a été faite pour faire faire la croix du clocher semblable à celle de La Réal, en août 1577.
- ADPO ⇒ G/503 = incendie du clocher lors de réjouissances le 28 juillet 1545.
- ARAGON (Henry) : *Le clocher de l'église Saint-Jacques*, Feuillet roussillonnais, in Ruscino, 1923, n°22, 180p.

Mention de mobilier disparu :

- ADPO G/544 = inventaires des ornements de deux chapelles années 1573-1574.
- G/543 = inventaires du trésor de l'église de 1482 à 1649.
- G/545 = inventaire des meubles et effets de la confrérie de la *Sanch*, le 9 novembre 1574.
- G/546 = inventaire de l'orfèvrerie, ornements ect, de la confrérie de Notre-Dame *dels Desemparats*, le 30 janvier 1678.
- G/505 = dépôt d'une tasse d'argent le 30 janvier 1455.

- G/542 = conventions pour la fabrication d'une custode d'argent en 1607.
- G/514 = don par testament pour la réparation des reliquaires le 8 octobre 1644.
- G/505 = dépôt en garantie de 3 pièces en argent le 19 décembre 1458.
- G/542 = conventions pour la réparation de 2 candélabres d'argent et pour la confection de 2 calices le 11 juillet 1536.
- G/503 = confection d'une croix d'argent pour la communauté en 1578.
- G/504 = dépôt de deux bourdons d'argent le 13 sept 1631.
- G/542 = conventions pour la confection de deux dons par Pierre Pujol le 9 mars 1643.
- G/504 = achat d'une pièce de damas rouge pour faire deux chappes octobre 1629.
- G/519 = confection de deux chappes de damas vermeil (?) le 1er novembre 1629.
- G/505 = confection de deux chappes le 28 novembre 1455.
- G/542 = construction de la grille de fer de la chapelle *dels Texidors* le 25 mai 1506.
- DURLIAT (Marcel) : Arts anciens du Roussillon, Perpignan, 1954, 90p. = vitraux exécutés en 1401 par Arnaud Pintor.
- G/503 = pose d'une statue de Saint Jean sur le clocher, le 12 sep 1523.
- G/503 = pose du crucifix de la Confrérie de la *Sanch* devant le Maître-Autel, le 13 mai 1536.
- ALART (Bernard) : *Éphémérides-1681*, in Echo du Roussillon, 1865, n°33. = marché entre la confrérie de la *Sanch* et Antoine Guerra pour la confection de 4 têtes, pour le « Mystère ».
- G/542 = marché passé avec Jean Raholf pour les travaux de boiserie du retable du maître-autel, le 21 décembre 1450.
- G/542 = marché passé en 1463 pour la peinture du retable du maître-autel.
- G/542 = marché pour la construction du retable de Ste Madeleine, le 1er janvier 1464.
- DELONCLE (Joseph) : *Goigs del Rosello*, Perpignan, 1952, 70p.

Autres renseignements trouvés dans le 53J/201 :

- Armorial du Roussillon ⇒ Corporation des jardiniers de Perpinya, « d'or à un cerisier arraché au naturel » : Ces armes sont sculptées sur une dizaine d'écus figurant à la clé de voûte et aux culs-de-lampe des ogives du sanctuaire de l'église Saint-Jacques. Un acte de 1394 réserve en effet aux jardiniers de Saint-Jacques, la construction du chevet de cette église, et les autorise à y placer les emblèmes de leur corporation. (Semaine Religieuse, 1902, p 343).

- CAZES (abbé Albert) : *Armorial du Roussillon*, in *Cerca*, n°5, 1959, 246p.
- Porte extérieure de la chapelle Notre-Dame *dels Desemparats*, 1483 = elle proviendrait de l'ancien cimetière (Ministère d'état, affaires culturelles).
- Inscription latine entouré de 4 écussons (Louis de Bonnefoy, épigraphie roussillonnaise, inscription n°36).
- Inscription latine sur le mur sud de l'église (sous le porche) en marbre (25cm x 35cm) datée de 1285 ⇒ monument funéraire de Pierre d'Oms curé de Saint-Jacques.
- G/503 ⇒ fonte de deux cloches par les frères Godinache, le 16 mai 1427.
- G/542 ⇒ fonte d'une cloche par Jacques SENYER en mars 1542.
- Retable de la Trinité, panneau peint daté de 1489 (voir photo ci-après).
- cuve baptismale ⇒ 1^{ère} chapelle à droite en granit, (hauteur 0,85cm, diamètre 1m10) du XII^e - XIII^e siècle.
- Statues dans le transept droit, bois polychrome, grandeur nature, XIV^e siècle en bon état.
- Boiseries peintes ⇒ 2m environ en bon état = marché pour la construction de boiseries pour la chapelle de la confrérie de Notre-Dame *dels Desemparats* le 28 juillet 1580 = représentation de saints.
- Retable Notre-Dame de l'Espérance ⇒ bois polychrome (hauteur 7m, largeur 5m environ), très bon état, XV^e siècle, fait par la corporation des tisserands vers 1490, classé le 1/06/1910 (retable *dels Desemparats*), cité par Marcel Durliat dans *arts anciens du Roussillon* (Perpignan, 1954, p 176). G 546 = marché avec Antoine Peytavi et Joseph Verdagner pour la peinture du retable en 1580.
- Statue Saint-Jacques ⇒ chapelle gauche, bois polychrome de grandeur nature en bon état, 1450, provient de l'ancien retable du maître autel fait par Jean Raholf (voir explications de la disparition du retable ci-après).

THÈME ICONOGRAPHIQUE

attribut: hampe-bourdon-de-pèlerin et bissac.

DESCRIPTION



STATUE DE SAINT JACQUES PAR JEAN RAHOLF

BIBLIOGRAPHIE

FICHE ÉTABLIE le
par Adeline Ausseil

OBSERVATIONS

Ces derniers sont surmontés d'une fort belle statue de saint Jacques (p. 18) qui est tout ce qui reste du grand retable en bois sculpté polychrome, exécuté au milieu du XV^e siècle pour le maître autel de l'église, et dont l'histoire est parfaitement connue. C'est le 21 décembre 1450 que les *obers*, ou fabriciens de la paroisse, ainsi que les distributeurs du pain béni, le commandèrent au sculpteur Jean Raholf. Il comportait sur la prédelle des statuette de prophètes et d'anges en bas-relief, entourant une Pietà. La statue en ronde-bosse du saint patron est ainsi décrite : « son habit sera d'or; le livre d'or, son sac peint d'argent. Le chapeau noir. Les cheveux et la barbe d'or ». Placée dans une niche, au centre du retable, elle était cantonnée de panneaux historiés. La polychromie fut commencée par les peintres Guillaume Marti et Raphaël Thomas en 1463, et terminée par André Fabrègues, qui peignit notamment la niche du saint Jacques et la statue elle-même.

INVENTAIRE GÉNÉRAL
DES MONUMENTS
HISTORIQUES ARTISTIQUES
DE LA FRANCE

Départemental
d'inventaire
SCIENCE-ORIENTALES

Commune Perp

OBJET DE L'OBJET

commune

bois peint,

hauteur:

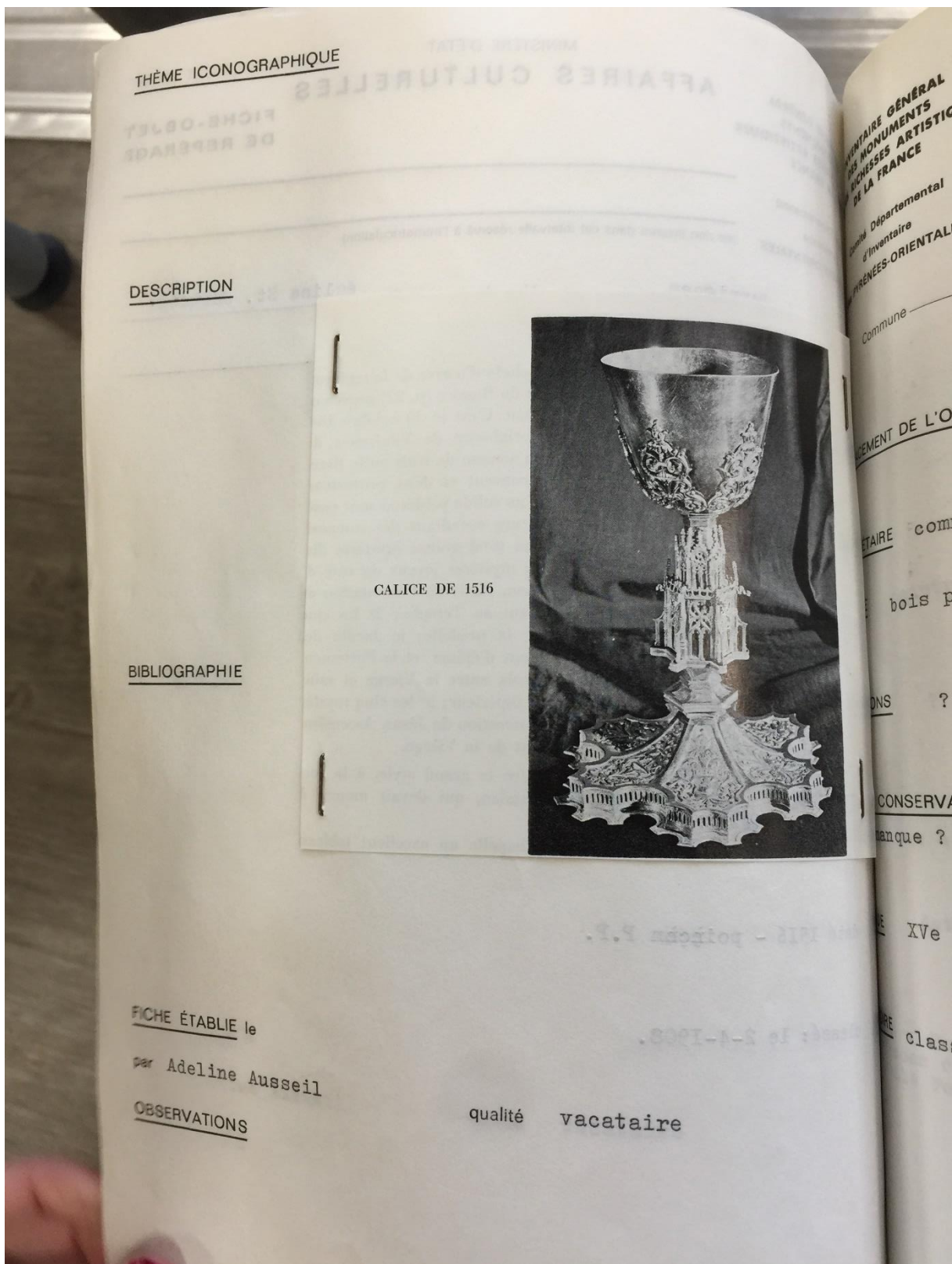
CONSERVATION -

bon état

XVIII^e s

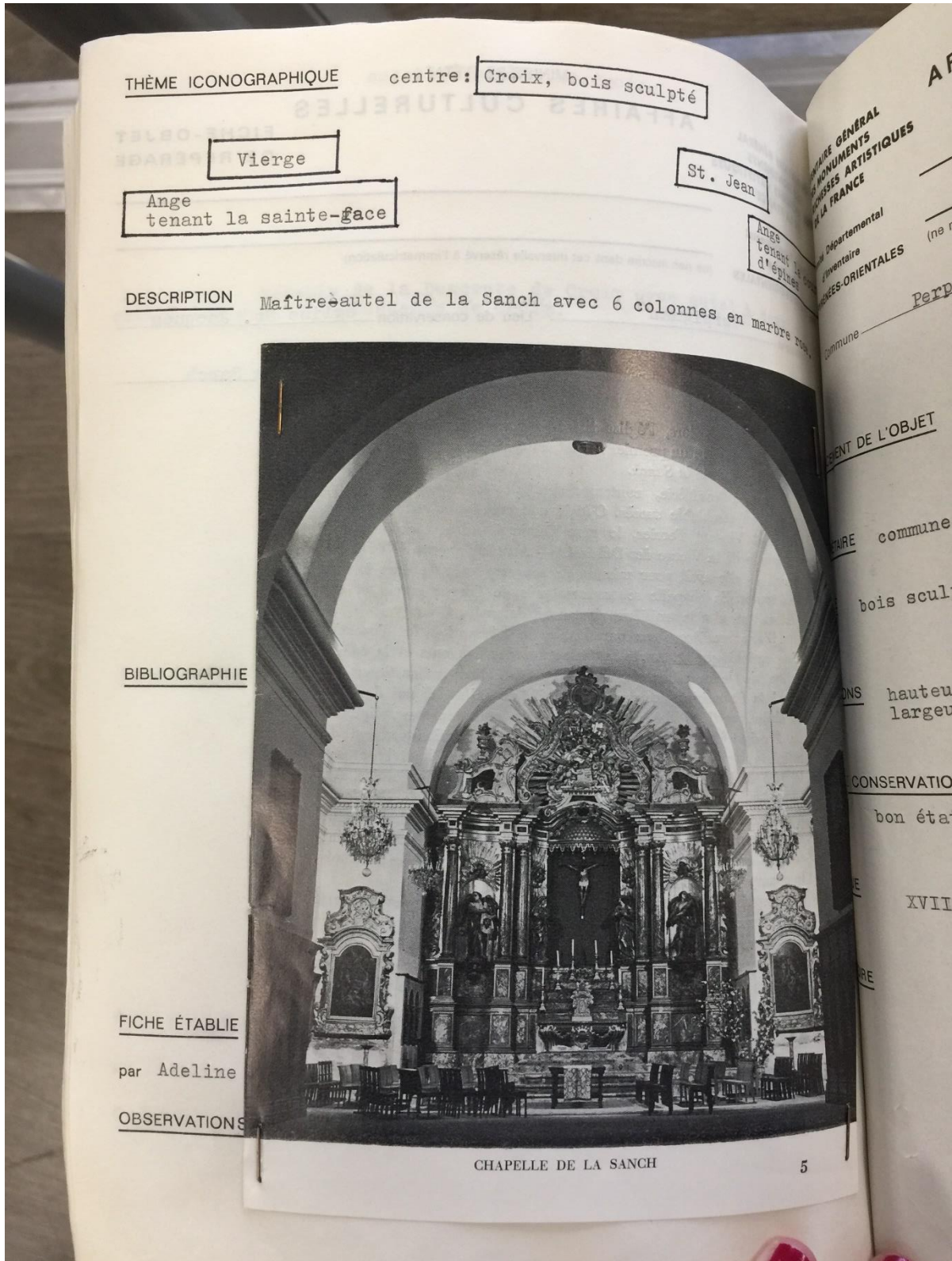
- Patène dans la sacristie, argent ciselé et doré (0,20), bon état, poinçon P.P, XV^e ou XVI^e siècle, classé le 14/10/1955.

- Calice de 1516 (ci-après).



- Panneau peint dans la sacristie (bois peint) daté du XV^e siècle.

- Article sur les objets mobiliers classés parmi les monuments historiques : Brasero en fer forgé du XIV^e - XV^e siècle.
- Église de la *Sanch* = retable de la mise au tombeau, retable descente de Croix XVII^e siècle, maître autel de la *Sanch* XVIII^e siècle.



IV- « PARROCHOLOGIE¹⁶ » DES CURÉS DE L'ÉGLISE SAINT-JACQUES, DIOCÈSE ET VILLE DE PERPIGNAN :

Documents d'un érudit conservés aux Archives Diocésaines de Perpignan, l'écriture est parfois illisible et de la prise de notes est quelques fois difficile à comprendre. Cette étude est conservée dans la série 136P2/2 et les documents sont numérotés « n°72 ». Toutes ces notes concernent les curés de l'église Saint-Jacques.

- ⇒ 1274 Pierre Deude de Ulmir. Parchemin n°4 (toujours conservé aux Archives Diocésaines de Perpignan dans 136P2/1, voir annexes), mort en décembre 1280 (inscription du côté gauche de la porte de l'église en entrant).
- ⇒ 1280 Bernard Guillaume, curé.
- ⇒ 1285 Guillaume Bernard, curé, parchemin n°37.
- ⇒ 1301 Guillaume Draper, curé, Parchemin n°51 (toujours conservé aux Archives Diocésaines de Perpignan dans 136P2/1, voir annexes)
- ⇒ 1433 [éléments illisibles...] Géli, curé (registre des baptêmes de 1523 à 1533).
- ⇒ 1450 le 30 octobre Jacques Pincard, curé, désigné en cette qualité dans un acte de Bernard de Repaco [éléments illisibles...]
- ⇒ 1517 le 10 mai, Antoine Codalet, curé.
- ⇒ 1528 Jean Cadaval, curé (registre du baptême de 1523 à 1533 à la mairie) ; dans la même note deux autres personnes sont mentionnées : « Idem N. Astrup, curé (août) » et « Idem Guillaume Méhalis (décembre) ».
- ⇒ 1529 Jean Jordan, curé jusqu'au 22 octobre 1532.
- ⇒ 1532 et 33 [éléments illisibles...] François Géli, curé.
- ⇒ 1533 le 20 février [éléments illisibles...] Pierre Vallespir, curé.
- ⇒ 1547 le 12 et 22 juillet, Jacques Soler, curé, nommé à l'occasion de la bénédiction de deux cloches, qu'il fit lui-même à ces deux époques (registre n°73, pages 117 et 123), encore curé en 1559, dernier acte le 13 mai.
- ⇒ 1544 le 30 juin il est question d'un legs [difficile à lire] au jardin et de deux autres dates : 1557 et 1559. Documents conservés à la mairie de Perpignan.
- ⇒ 1553 le 1^{er} janvier à 1555 Jacques Soler, curé.

¹⁶ Mot repris d'un document aux Archives Diocésaines de Perpignan.

- ⇒ 1556 Michel Betveser ou Belveser, curé le 10 janvier 1556.
- ⇒ 1556 Michel Boria, curé, le 12 juin.
- ⇒ 1559 Pierre Llihons (ou Llions) curé 13 mai 1559 au 15 ou 20 juillet 1566 (date de sa mort).
- ⇒ 1566 Joseph Torres du 11 décembre au 14 décembre 1568. Bénéficiaire.
- ⇒ 1569 le 18 février, curé Antoine Clauses.
- ⇒ 1570 le 20 juin, Pierre Gitart, curat. 12 août 1571 (registre finit le 30 septembre).
- ⇒ 1586 Monyos, curé, jusqu'au 13 mars 1592.
- ⇒ 1592 le 15 juillet Gaston Garau, jusqu'au 28 octobre 1596. ⇒ En 1593 don du tabernacle par M. Torrena (voir registre de 1586 - Memoria)
- ⇒ 1597 le 15 juin Michel Ixart, jusqu'au 24 janvier 1603.
- ⇒ 1598 Germa Guillo « [illisible...] la cura de St Jaume » le 8 fév
- ⇒ 1600 le 6 mars Michel Ixart, rector, jusqu'au 24 janvier 1603.
- ⇒ 1603 le 3 février Jean Coromines, curé jusqu'au 24 avril 1620.
- ⇒ 1611 le 24 septembre Jean Coromines, curé.
- ⇒ 1620 le 13 juin Michel Carbonell, curé jusqu'au 4 octobre 1631 (mort dans le mois).
- ⇒ 1624 le 2 mai, Michel Carbonell, curé.
- ⇒ 1632 le 10 février Galseran (Galceran) Doran, curé jusqu'au 6 décembre 1640.
- ⇒ 1641 le 8 février Antoine Salvetat, curé jusqu'au 17 mars 1666. Le chercheur a trouvé son nom en 1650 le 16 janvier et le 22 février 1665 (fol. 9 verso et 10 recto).
- ⇒ 1666 le 29 mars, Antoine Rocha, curé jusqu'au 3 juillet 1672. Documents mentionnant le curé Rocha en 1671 le 22 février et le 26 février 1673.
- ⇒ 1673 le 22 octobre Galderich Dalmau, y Guanter [illisible...] jusqu'au 15 août 1686.
- ⇒ 1672 le 10 juillet, Honorat Anglada, curé jusqu'au 24 septembre 1673, devient bénéficiaire. Toujours curé en le 18 février 1674 jusqu'au 17 mars 1686 (fol.14).
- ⇒ 1673 le 22 octobre Galverich Dalmau, rector, jusqu'au 15 août 1686
- ⇒ 1686 Joseph Coll, curé à la fin de l'année 1686, jusqu'au 6 décembre 1710 (jour de sa mort et enterré le 7 décembre) (fol.36v).
- ⇒ 1709 le 1^{er} avril Bévèreud Michel, curé (fol. 109 v).
- ⇒ 1711 le 6 avril, Jean Guillemo, curé (registre n°75).
- ⇒ 1712 (ou 1711) le 20 octobre Antoine Desclaus, curé (fol 110) au 10 janvier 1717, décédé le 26 février 1719.
- ⇒ 1719 le 15 janvier Bonaventure Bertrons, curé (fol 112). Mort le 29 octobre 1764.

- ⇒ 1719 François Candi, curé le 10 juin 1719 jusqu'au 4 mai 1724, décédé en juin (fol. 126).
- ⇒ 1724 le 4 juillet Jean Candi, curé jusqu'au 21 mars 1761, jour de sa mort et son enterrement (fol. 126).
- ⇒ 1761 le 1^{er} avril, André Candy, curé (fol. 52 iV des confirmations) au 23 février 1772 (sang- fol.168 verso).
- ⇒ 1774 le 20 février, Vernin, curé (fol. 62V des confirmations) la suite n'est pas très compréhensible : Eixidor de la Sang et registre 79 bis, un reçu le 9 avril 1779.
- ⇒ 1780 le 16 janvier, Ex de la Sang, Jean Vassal, curé, pendant la révolution il émigre.
- ⇒ 1816 le 11 juillet (1^{er} acte signé en cette qualité), Jacques Buart, curé succursaliste de Saint-Jacques, décédé le 9 juillet 1838 à l'âge de 79 ans .
- ⇒ 1838 le 11 décembre, Barthélemy Noguer, curé jusqu'au 31 mai 1850, décédé à la Réal dont il était curé le 26 juillet 1851.
- ⇒ 1850 le 1^{er} juin, Bonaventure Chicoy, curé jusqu'au 20 décembre 1855, décédé ce même jour.
- ⇒ 1856 le 6 janvier Antoine Blanc, curé jusqu'au 31 mars 1858, nommé chanoine titulaire.
- ⇒ 1858 le 11 avril, François Garreta, curé.